

Az Európai Unió

L 171

## Hivatalos Lapja



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

53. évfolyam

2010. július 6.

Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 578/2010/EU rendelete (2010. június 29.) az 1216/2009/EK tanácsi rendeletnek a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer és az ilyen visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontok tekintetében történő végrehajtásáról ..... 1

Ár: 3 EUR

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.



## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG 578/2010/EU RENDELETE

(2010. június 29.)

**az 1216/2009/EK tanácsi rendeletnek a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer és az ilyen visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontok tekintetében történő végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek feldolgozásával előállított egyes árucikkekre alkalmazandó kereskedelmi szabályokról szóló, 2009. november 30-i 1216/2009/EK tanácsi rendeletre<sup>(1)</sup> és különösen annak 8. cikke (3) bekezdésének első bekezdésére,

mivel:

- (1) A 3448/93/EK tanácsi rendeletnek a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer és az ilyen visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontok tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2005. június 30-i 1043/2005/EK bizottsági rendeletet<sup>(2)</sup> több alkalommal is jelentősen módosították. Tekintettel arra, hogy további módosítások is szükségesek, a rendeletet egy új rendelettel kell felváltani.
- (2) A mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendelet (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet)<sup>(3)</sup> előírja, hogy olyan mértékben, mint a világpiaci árfolyamok vagy az ilyen árukra vonatkozó árak alapján egyes mezőgazdasági áruk a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában történő exportjának lehetővé tételéhez szükséges, az említett árfolyamok vagy árak és az uniós árak közötti különbséget export-visszatérítés révén ki lehet egyenlíteni. A Szerződés I. mellékletében nem szereplő árucikkek formájában exportált mezőgazdasági termékekre szóló visszatérítések odaítélésére ezért közös szabályokat kell alkalmazni.

- (3) Az 1234/2007/EK rendeletben foglalt, az export-visszatérítések nyújtásával kapcsolatos előírások egységes alkalmazásának biztosítása érdekében ilyen visszatérítések nem adhatók harmadik országok árucikkeire, ha azokat olyan árucikkek előállításához használják fel, amelyeket azt követően exportálnak, hogy az Unióban szabad forgalomban voltak.
- (4) Export-visszatérítések azokra az árucikkekre adhatók, amelyeket közvetlenül az alaptermékekből, az alaptermékek feldolgozásával nyert termékekből és az e kategóriák valamelyikének megfeleltetett termékekből nyernek. Valamennyi ilyen esetben meg kell határozni az export-visszatérítés összegének megállapítására szolgáló módszert.
- (5) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő árukra általánosan a mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2009. július 7-i 612/2009/EK bizottsági rendelet<sup>(4)</sup> és a mezőgazdasági termékeket érintő biztosítéki rendszer alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1985. július 22-i 2220/85/EGK bizottsági rendelet<sup>(5)</sup> vonatkozik. Meg kell ezért pontosan határozni, hogy e rendeletek egyes rendelkezései milyen módon alkalmazandók.
- (6) Az 1784/2003/EK tanácsi rendeletnek az egyes szeszes italok formájában exportált gabonafélékre vonatkozó kiigazított visszatérítések rögzítése és odaítélése tekintetében történő alkalmazása egyes részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2006. november 10-i 1670/2006/EK bizottsági rendelet<sup>(6)</sup> szerint az export-visszatérítés mértéke a szeszes italok gyártására szánt gabonafélék vámfelügyelet alá helyezésének napján érvényes mérték. Az 1670/2006/EK rendelet 2. cikke szerinti szeszes italok gyártására szánt gabonafélék vámfelügyelet alá helyezése tehát az export-visszatérítés kiszámításakor egyenértékűnek tekintendő a kivitellel.

<sup>(1)</sup> HL L 328., 2009.12.15., 10. o.<sup>(2)</sup> HL L 172., 2005.7.5., 24. o.<sup>(3)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.<sup>(4)</sup> HL L 186., 2009.7.17., 1. o.<sup>(5)</sup> HL L 205., 1985.8.3., 5. o.<sup>(6)</sup> HL L 312., 2006.11.11., 33. o.

- (7) A szeszes italok más termékeknél kevésbé érzékenyek az előállításukhoz felhasznált mezőgazdasági termékek árára. Az Egyesült Királyság, Írország és Dánia csatlakozási okmányának 19. jegyzőkönyve azonban úgy rendelkezik, hogy határozni kell az uniós gabonaféléknek a gabonából nyert szeszes italok gyártására való felhasználásának megkönnyítéséhez szükséges intézkedésekről.
- (8) Egyértelműen meghatározott technikai feltételek szerint, vállalkozások által előállított, állandó tulajdonságokkal és minőséggel rendelkező sok árucikk szabályos exportstruktúrát követ. Az exportügymintézés megkönnyítésére az ilyen árucikkekre vonatkozóan egyszerűsített eljárást kell bevezetni, amelynek során a gyártó közli az illetékes hatóságokkal az árucikkek gyártási feltételeire vonatkozó azon információkat, amelyeket a hatóságok szükségesnek tart. Amennyiben az exportált árucikkekben ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termékek mennyiségét az illetékes hatóságok nyilvántartják, úgy rendelkezni kell az ilyen nyilvántartás évenkénti felülvizsgálatáról, annak érdekében, hogy csökkentsék azt a kockázatot, amely a szóban forgó árucikkek előállításához használt termékek mennyiségében bekövetkezett változás bejelentésének elmulasztásából fakad.
- (9) Számos mezőgazdasági termék ki van téve természeti és szezonális változásoknak. Ebből következően az exportált áruk mezőgazdaságitermék-tartalma változhat. A visszatérítés összegét ezért az exportált árucikkek gyártásához ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termékek mennyiségei alapján kell meghatározni. Bizonyos egyszerű és viszonylag állandó összetételű árucikkekre azonban az ügymintézés megkönnyítése érdekében a visszatérítés összegét a mezőgazdasági termékek rögzített mennyiségei alapján kell meghatározni.
- (10) Ahhoz, hogy a visszatérítésre jogosulttá váljanak, a felhasznált mezőgazdasági termékeket és különösen az ilyen termékekből előállított árucikkeket exportálni kell. Az ezen szabály alól adott bármiféle kivételt megszorítóan kell értelmezni. Az árucikkek előállításának folyamatában azonban a gyártóknál felmerülhetnek olyan nyersanyagokkal kapcsolatos veszteségek, amelyeket uniós áron szereztek be, miközben az Unión kívüli gyártóknál felmerült ilyen veszteségek a világpiaci árak miatt korlátozottabbak. Emellett a gyártási folyamatban bizonyos melléktermékek keletkeznek, amelyek értéke jelentősen különbözik a fő termékektől; egyes esetekben a melléktermékek csak állati takarmányozásra használhatók fel. Ezért szükséges közös szabályok meghatározása az exportált árucikkek előállítási folyamatában ténylegesen felhasznált termékmennyiségek fogalmának megállapításához.
- (11) Az 1216/2009/EK rendelet 8. cikke (3) bekezdésének második albekezdése alkalmazásában úgy kell rendelkezni, hogy az I. mellékletben nem szereplő áruk formájában exportált alaptermékekre a visszatérítés ugyanarra az időszakra legyen rögzítve, mint a feldolgozatlanul exportált mezőgazdasági termékek visszatérítésénél. Az is szükséges azonban, hogy lehetőség legyen a szabálytól való eltérésre piaci zavarok esetén, amelyeket az 1216/2009/EK rendelet 16. cikkének (2) bekezdésében említett eljárással kell meghatározni.
- (12) Az alaptermékekre vagy a megfeleltetett termékekre érvényes visszatérítési mérték meghatározásakor figyelembe kell venni az 1234/2007/EK rendelet szerint alkalmazandó támogatásokat és más hasonló hatású intézkedéseket.
- (13) A burgonyakeményítőt az export-visszatérítés mértékének megállapításához a kukoricakeményítőnek kell megfeleltetni. Lehetővé kell azonban tenni, hogy konkrét visszatérítési mérték megállapítására kerüljön sor a burgonyakeményítőre az olyan piaci helyzetekben, amikor annak ára lényegesen alacsonyabb, mint a kukoricakeményítőé.
- (14) Az 1234/2007/EK rendelet 162. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Szerződés I. mellékletében nem szereplő árucikkekben feldolgozott mezőgazdasági termékek kivitele után járó visszatérítések nem haladhatják meg azokat a visszatérítéseket, amelyeket ezekre a termékekre akkor kellene fizetni, ha feldolgozatlan állapotban exportálnák azokat. Ezt figyelembe kell venni a visszatérítési mértékek rögzítésekor és a megfeleltetési szabályok kialakításakor.
- (15) Egyes, hasonló tulajdonságokkal rendelkező árucikkek különféle technikákkal nyerhetők különböző alapanyagokból. Az exportőröktől meg kell követelni, hogy adják meg az alapanyagok jellegét és tegyenek bizonyos nyilatkozatokat a gyártási folyamat tekintetében, amikor az ilyen információra szükség van ahhoz, hogy a visszatérítésre való jogosultságot vagy az alkalmazandó megfelelő visszatérítési mértéket meghatározzák.
- (16) A ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termékek mennyiségeinek kiszámításakor a keményítők és egyes glükóz- és maltodextrinszirupok esetében a szárazanyag-tartalmat kell figyelembe venni.
- (17) Amikor a világkereskedelmi helyzet, egyes piacok vagy nemzetközi kereskedelmi egyezmények sajátos követelményei azt megkövetelik, a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált bizonyos mezőgazdasági árucikkekre lehetővé kell tenni a visszatérítés azok rendeltetési helye szerint történő differenciálását.
- (18) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő árucikkek formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre egy költségvetési év során nyújtható visszatérítési összegek kezelésének tekintetében meg kell engedni különböző mértékek meghatározását az exportokra, függetlenül attól, hogy a visszatérítés mértéke az uniós piac és a világpiac fejleményei alapján előzetesen rögzítésre kerültek-e, vagy sem.

- (19) Az odaítélhető visszatérítések összege minden költségvetési évben korlátozott, az Unió által vállalt nemzetközi kötelezettségekkel összhangban. Lehetővé kell tenni a Szerződés I. mellékletében nem szereplő árucikkek előzetesen ismert feltételek szerinti kivitelét. Különösen azt kell lehetővé tenni, hogy a piaci szereplők biztosítékot kapjanak arról, hogy ezen exportok jogosultak az Unió kötelezettségeivel összeegyeztethető visszatérítésre. Ha ilyen biztosíték már nem adható, úgy erről megfelelő időben előre tájékoztatni kell az exportőröket. A visszatérítési bizonyítványok kibocsátása lehetővé teszi a visszatérítési kérelmek nyomon követését és garantálja a bizonyítvány jogosultjának, hogy a bizonyítvány összegeig részeseül visszatérítésben, amennyiben eleget tesz az uniós szabályok által előírt egyéb feltételeknek.
- (20) Igazgatási intézkedéseket kell meghatározni a visszatérítési bizonyítványok rendszerével kapcsolatban. Így különösen egy csökkentési együttható alkalmazásáról kell gondoskodni, ha a visszatérítési bizonyítvány iránti kérelmek túllépi a rendelkezésre álló összeget. Bizonyos körülmények között gondoskodni kell a visszatérítési bizonyítványok kibocsátásának felfüggesztéséről.
- (21) A visszatérítési bizonyítványok biztosítják az Unió által vállalt nemzetközi kötelezettségvállalások betartását. Lehetővé teszik azt is, hogy előre meg lehessen határozni azt a visszatérítést, amely a harmadik országokba exportált árucikkek gyártásában felhasznált mezőgazdasági termékekre adható. Ez a cél bizonyos tekintetben különbözik az exportengedélyek célkitűzéseitől, amelyeket az olyan, feldolgozatlan állapotban exportált alaptermékekre adnak ki, amelyek mennyiségi korlátozásokat magukban foglaló nemzetközi kötelezettségvállalások hatálya alá tartoznak. Ezért szükség van annak meghatározására, hogy melyek azok a jelenleg a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására kialakított részletes közös szabályok megállapításáról szóló, 2008. április 23-i 376/2008/EK bizottsági rendeletben<sup>(1)</sup> megállapított mezőgazdasági engedélyekre és bizonyítványokra vonatkozó általános rendelkezések, amelyeket a visszatérítési bizonyítványokra nem kell alkalmazni.
- (22) A visszatérítés mértékét általában csütörtökönként rögzítik vagy módosítják. Csökkenteni kell annak kockázatát, hogy a termékekre spekulatív céllal adjanak be előzetes rögzítésre irányuló kérelmeket. Ennek megfelelően az előzetes rögzítés iránt csütörtöki napon beadott kérelmeket úgy kell tekinteni, mintha azokat a következő munkanapon adták volna be.
- (23) Az I. mellékletben nem szereplő árukhoz felhasznált különböző alaptermékek visszatérítési mértékeire az előzetes rögzítésnek egy időben kell megtörténnie, hogy a tagállamok az export-visszatérítések rendszerét könnyebben működtethessék.
- (24) Bizonyítványok iránti kérelmek az odaítélhető összeget meghaladó összegre is benyújthatók. A költségvetési évet ezért időszakokra kell osztani oly módon, hogy a bizonyítványok mind azoknak a piaci szereplőknek kiadhatók legyenek, akik a költségvetési év végén exportálnak, mind pedig azoknak, akik a költségvetési év elején exportálnak. Szükség szerint csökkentési együtthatót kell alkalmazni minden, egy adott időszak során kért összegre.
- (25) Ha egy adott időszakra a kérelmezett visszatérítések teljes összege kisebb, mint az erre az időszakra rendelkezésre álló összeg, akkor a piaci szereplők számára lehetővé kell tenni, hogy az adott időszakra rendelkezésre álló fennmaradó összeg tekintetében heti szinten benyújthassanak visszatérítési bizonyítvány iránti kérelmet.
- (26) Meg kell határozni, hogy a 376/2008/EK rendeletnek az export-visszatérítés előzetes rögzítéséről szóló, egy importáló harmadik országban meghirdetett pályázati felhívással kapcsolatban kérelmezett bizonyítványokkal kapcsolatos egyes előírásai hogyan alkalmazandóak a visszatérítési bizonyítványokra.
- (27) Meg kell állapítani a visszatérítési bizonyítvány esetében nyújtott biztosíték felszabadításának a feltételeit. Ezeknek a feltételeknek tartalmazniuk kell azokat a kötelezettségeket, amelyek elsődlegesnek tekintendők, amelyeket a biztosíték fedez, és azokat a bizonyítékokat, amelyeket be kell mutatni e kötelezettségek teljesítésének igazolására.
- (28) Az exportőrök többsége évi 100 000 EUR-nál kevesebb visszatérítést kap. Együttesen ez az export csak elhanyagolható gazdasági jelentőséggel bír, és csupán egy kis részét teszi ki a Szerződés I. mellékletében nem szereplő árucikkek formájában exportált mezőgazdasági termékekre adott visszatérítések teljes összegének. Ezekben az esetekben ezért lehetővé kell tenni, hogy a kisebb exportőrök mentesítsék a bizonyítvány benyújtásának követelménye alól. Az egyszerűsítés érdekében az ilyen exportőröknek bizonyos körülmények között jogosultságot kell biztosítani arra, hogy kis exportőri státuszukat megőrizve használhassák a visszatérítési bizonyítványokat. A visszaélések elkerülése érdekében azonban arra a tagállamra kell korlátozni a mentesség igénybevételét, ahol az ilyen kis exportőr székhelye található.
- (29) Ki kell dolgozni az ellenőrzésre vonatkozó szabályokat, mégpedig annak az elvnek az alapján, hogy az exportőr az árucikkek minden egyes kivitelénél közli az illetékes hatóságokkal az exportált árucikkek előállításához felhasznált termékek mennyiségét. Az illetékes hatóságoknak meg kell hozniuk azokat az intézkedéseket, amelyeket szükségesnek tartanak az ilyen nyilatkozat pontosságának ellenőrzésére.

<sup>(1)</sup> HL L 114., 2008.4.26., 3. o.

- (30) Előfordulhat, hogy az exportőr nyilatkozatának ellenőrzéséért felelős hatóságoknak nem áll rendelkezésükre elegendő bizonyíték, amely lehetővé tenné számukra a felhasznált mennyiségekre vonatkozó közlés elfogadását, még akkor sem, ha az kémiai analízisen alapul. Ilyen helyzetek előfordulása különösen akkor valószínű, ha az exportálandó árucikkeket nem az exportáló tagállamban, hanem valamely másik tagállamban gyártották. Ezért lehetővé kell tenni, hogy az exportáló tagállam illetékes hatósága szükség esetén közvetlenül a másik tagállam illetékes hatóságától beszerezhesen valamennyi olyan információt, amelyet ez utóbbi hatóság az árucikkek gyártásának feltételeire vonatkozóan be tud szerezni.
- (31) A piaci szereplők számára engedélyezni kell, hogy egy egyszerűsített nyilatkozatot készítsenek annak a tagállamnak az illetékes hatóságaival egyeztetve, amelyben az árucikkeket előállítják, a felhasznált termékekről e termékek összesített mennyiségei formájában, feltételezve, hogy részletes nyilvántartást vezetnek a felhasznált termékekről, és azt az említett hatóságok rendelkezésére bocsátják.
- (32) Az exportőrnek, különösen, ha nem ő a gyártó, nincs mindig lehetősége arra, hogy ismerje azoknak a mezőgazdasági termékeknek a pontos felhasznált mennyiségét, amelyekre visszatérítést igényelhet. Ezért az exportőr nem mindig képes nyilatkozni ezekről a mennyiségekről. Ezért egy alternatív módszert kell biztosítani a visszatérítés kiszámítására, amelynek alkalmazását az érintett személy kérheti, bizonyos árucikkekre korlátozva, ezeknek az árucikkeknek a vegyi elemzése alapján, és az erre a célra összeállított táblázat segítségével.
- (33) A 612/2009/EK rendelet 28. cikke szerint nem jár visszatérítés az olyan termékek után, amelyek nem megfelelő és tisztességes piaci minőségűek azon a napon, amelyen a kiviteli nyilatkozatot elfogadják. E szabály egységes alkalmazásának biztosítása érdekében egyértelművé kell tenni, hogy az élelmiszer-higiéniáról szóló, 2004. április 29-i 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben <sup>(1)</sup> és az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben <sup>(2)</sup> szereplő, valamint az e rendelet II. mellékletében felsorolt bizonyos állati termékekre adott visszatérítés esetében az érintett állati termékeket az említett rendeletek előírásainak megfelelően kell elkészíteni, és fel kell tüntetni rajtuk a kötelező állat-egészségügyi jelölést.
- (34) Lényeges, hogy a Bizottság ellenőrizni tudja a megadott export-visszatérítésekkel kapcsolatos intézkedéseket. Ezért a tagállamok illetékes hatóságainak át kell adniuk bizonyos statisztikai információkat a Bizottságnak. Ennek a tájékoztatásnak a formátumát és terjedelmét indokolt meghatározni.
- (35) A 612/2009/EK rendelet 12. cikkének (1) és (4) bekezdésével összhangban az 1234/2007/EK rendelet 162. cikke (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontjában és 162. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett cukorágazati termékek kivételével a visszatérítésben részesülő összetevőknek az Unióból kell származniuk. Meg kell ezért határozni az ezen előírás betartatásához szükséges intézkedéseket.
- (36) Sok az olyan kérelem, amelyre e rendelet alapján visszatérítést nyújtanak. A legtöbb olyan áru, amelyre ezeket a kérelmeket benyújtják, egyértelműen meghatározott műszaki feltételek mellett készül, állandó jellemzőkkel és minőséggel bír, szabályos exportstruktúrát követ, és az illetékes hatóságok által nyilvántartott és megerősített gyártási receptek szerint készül. Ezeknek a különleges körülményeknek a fényében, valamint tekintettel az e rendelet szerint nyújtható export-visszatérítéssel kapcsolatos adminisztratív munka egyszerűsítésére, helyénvaló a tagállamoknak nagyobb rugalmasságot engedni a 612/2009/EK rendelet 24. cikkének alkalmazásakor, amennyiben ez azokra a maximális értékekre vonatkozik, amelyek alatt a tagállamok mentesíthetik az exportőröket a fuvarokmányokon kívüli igazolások bemutatása alól.
- (37) Biztosítani kell, hogy a Szerződés I. mellékletében nem szereplő árukra adott visszatérítésekkel kapcsolatos rendelkezéseket az Unióban mindenütt egyformán alkalmazzák. Ennek céljából minden tagállamnak tájékoztatnia kell a Bizottságot azokról az ellenőrzési rendszerekről, amelyeket a területén az exportált árucikkek különféle típusaira alkalmaz.
- (38) Elegendő időt kell biztosítani az 1043/2005/EK rendelet szerinti, a visszatérítési bizonyítványokkal kapcsolatos rendszereknek az ebben a rendeletben előírt igazgatási rendszerhez való átállítására. Ezért e rendeletet alkalmazni kell azokra a bizonyítványok iránti kérelmekre, amelyeket a 2011-es költségvetési időszakra vonatkozó első benyújtási időszak első napjától kezdve nyújtottak be, és e rendeletnek e napon kell hatályba lépnie.
- (39) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Szerződés I. mellékletében nem szereplő feldolgozott mezőgazdasági termékek kereskedelmére vonatkozó horizontális kérdésekkel foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

## TÁRGY ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

### 1. cikk

(1) E rendelet az 1216/2009/EK tanácsi rendeletnek az 1234/2007/EK rendeletben létrehozott export-visszatérítési rendszer tekintetében történő végrehajtásáról szóló szabályokat határozza meg.

<sup>(1)</sup> HL L 139., 2004.4.30., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 139., 2004.4.30., 55. o.

Ez a rendelet az alaptermékek, az azok feldolgozásából származó termékek, vagy az e rendelet 3. cikkével összhangban a két kategória valamelyikének megfelelően termékek exportjára vonatkozik, amennyiben ezeket a termékeket a Szerződés I. mellékletében nem szereplő, de az 1234/2007/EK rendelet XX. mellékletének I-V. részében és e rendelet II. mellékletében szereplő árucikkek formájában exportálják.

(2) Az (1) bekezdésben említett export-visszatérítés nem jár a Szerződés 29. cikkének megfelelően szabad forgalomba bocsátott és újra kivitelre került árucikkek után.

Hasonlóképpen nem jár visszatérítés az ilyen árucikkek után, ha azokat a feldolgozás után exportálnak, illetve más árucikkbe dolgoznak be.

(3) A gabonaféléket kivéve nem adható visszatérítés olyan termékekre, amelyeket a II. mellékletben említett és a 2208 KN-kód alá tartozó szeszes italokban lévő alkohol gyártására használnak.

## 2. cikk

(1) E rendelet alkalmazásában:

- a) „kötségvetési időszak”: az egyik év október 1-jétől a következő év szeptember 30-ig tartó időszak;
- b) „kötségvetési év”: az egyik év október 16-tól a következő év október 15-ig tartó időszak;
- c) „alaptermékek”: az e rendelet I. mellékletében felsorolt termékek;
- d) „összetevők”: az alaptermékek, az azok feldolgozásából származó termékek, vagy az e két kategóriának megfelelően, a termékek előállítása során használt és az 1234/2007/EK rendelet 162. cikke (1) bekezdése a) pontjának i., ii., iii., v. és vii. alpontjában és 162. cikke (1) bekezdésének b) pontjában szereplő termékek;
- e) „árucikkek”: a Szerződés I. mellékletében nem szereplő, de az 1234/2007/EK rendelet XX. mellékletének I–V. részében, valamint e rendelet II. mellékletében felsorolt termékek;
- f) „megállapodás”: a többoldalú kereskedelmi tárgyalások uruguayi fordulójában kötött mezőgazdasági megállapodás;
- g) „élelmiszersegély”: a megállapodás 10. cikkének (4) bekezdése értelmében vett élelmiszersegély-intézkedések;
- h) „maradványok”: a gyártási folyamat olyan termékei, amelyek összetétele határozottan eltér a ténylegesen exportált árucikkekétől, és amelyek nem hozhatók forgalomba;
- i) „melléktermékek”: a gyártási folyamat során keletkező olyan termékek vagy árucikkek, amelyek összetevői vagy jellemzői különböznek a ténylegesen exportált árucikkekétől, és amelyek kereskedelmi forgalomba hozhatók;

j) „veszteség”: a termékeknek vagy árucikkeknek azon mennyisége, amely a gyártási folyamatból származik, a mezőgazdasági termékeket feldolgozatlanul használó szakasztól kezdve, ténylegesen nem lett exportálva, nem maradvány és nem melléktermék, és nem hozható forgalomba.

(2) Az (1) bekezdés h), i) és j) pontja alkalmazásában nem tekintendők forgalomba hozottak a gyártási folyamat során nyert olyan termékek, amelyek összetétele különbözik a ténylegesen exportált árucikkekétől, s amelyeket kizárólag az ártalmatlanításuk kapcsán felmerült költségeket fedező fizetség ellenében értékesítenek.

Az (1) bekezdés j) pontja alkalmazásában veszteségnek kell megfontolni azokat a termékeket vagy árucikkekét, amelyek a gyártási folyamatból származnak, és amelyeket akár fizetség ellenében, akár anélkül csak állati takarmányként lehet ártalmatlanítani.

## 3. cikk

(1) A közvetlenül burgonyából előállított, az 1108 13 00 KN-kód alá tartozó burgonyakeményítő a melléktermékek kivételével a kukorica feldolgozásából nyert terméknek felel meg.

(2) A 0404 10 48 és 0404 10 62 KN-kód alá tartozó sűrítetlen tejsavó, fagyaszta is, az I. mellékletben felsorolt por alakú savónak (a továbbiakban: 1. termékcsoport) felel meg.

(3) A következő termékek az I. mellékletben felsorolt, legfeljebb 1,5 % zsírtartalommal rendelkező tejpornak (a továbbiakban: 2. termékcsoport) felelnek meg:

a) a 0403 10 11, 0403 90 51 és 0404 90 21 KN-kód alá tartozó, sűrítetlen, cukor vagy más édesítő anyag hozzáadása nélküli, legfeljebb 0,1 tömegszázalék tejszírtartalmú tej és tejtermékek, fagyaszta is;

b) a 0403 10 11, 0403 90 11 és 0404 90 21 KN-kód alá tartozó, por, granulátum vagy más szilárd alakú, cukor vagy más édesítő anyag hozzáadása nélküli, legfeljebb 1,5 tömegszázalék tejszírtartalmú tej és tejtermékek.

(4) A következő termékek az I. mellékletben felsorolt 26 %-nál kevesebb zsírtartalmú tejpornak (a továbbiakban: 3. termékcsoport) felelnek meg:

a) a 0403 10 11, 0403 10 13, 0403 90 51, 0403 90 53, 0404 90 21 és 0404 90 23 KN-kódok alá tartozó, sűrítetlen, cukor vagy más édesítő anyag hozzáadása nélküli, 0,1 tömegszázaléknál magasabb, de 6 tömegszázaléknál alacsonyabb tejszírtartalmú tej, tejszín és tejtermékek, fagyaszta is;

b) a 0403 10 11, 0403 10 13, 0403 10 19, 0403 90 13, 0403 90 19, 0404 90 23 és 0404 90 29 KN-kódok alá tartozó, por, granulátum vagy más szilárd alakú, cukor vagy más édesítő anyag hozzáadása nélküli, 1,5 tömegszázaléknál magasabb, de 45 tömegszázaléknál alacsonyabb tejszírtartalmú tej, tejszín és tejtermékek.

(5) A következő termékek a 6. termékcsoportnak felelnek meg:

a) a 0403 10 19, 0403 90 59, 0404 90 23 és 0404 90 29 KN-kód alá tartozó, sűrítetlen, cukor vagy más édesítő anyag hozzáadása nélküli, 6 tömegszázalékot meghaladó tejszírtartalmú tej, tejszín és tejtermékek,

b) a 0403 10 19, 0403 90 19 és 0404 90 29 KN-kód alá tartozó, por, granulátum vagy más szilárd alakú, cukor vagy más édesítő anyag hozzáadása nélküli, legalább 45 tömegszázalék tejszírtartalmú tej, tejszín és tejtermékek,

c) valamint a 0405 10, 0405 20 90, 0405 90 10 és 0405 90 90 KN-kód alá tartozó, 82 tömegszázaléktól eltérő, de legalább 62 tömegszázalék tejszírtartalmú vaj és más tejszírok,

(6) A 0403 10 11–0403 10 19, 0403 90 51–0403 90 59 és a 0404 90 21–0404 90 29 KN-kódok alá tartozó, sűrített, a por, granulátum vagy más szilárd alakúaktól eltérő, cukor vagy más édesítő anyag hozzáadása nélküli tej, tejszín és tejtermékek a termék szárazanyag-tartalmának zsírtmentes részét illetően a 2. termékcsoportnak felelnek meg. A termék tejszírtartalmát a 6. termékcsoportnak kell megfeleltetni.

Az első albekezdést kell alkalmazni a sajtra és túróra is.

(7) Az 1006 20 KN-kód alá tartozó előmunkált rizs és az 1006 30 21–1006 30 48 KN-kódok alá tartozó félig hántolt rizs az 1006 30 61–1006 30 98 KN-kódok alá tartozó teljesen hántolt rizsnek felel meg.

(8) Ha a következő termékek teljesítik a visszatérítésre való jogosultságra az 1234/2007/EK rendeletben és a 951/2006/EK bizottsági rendeletben <sup>(1)</sup> előírt feltételeket, akkor feldolgozatlan állapotban történő export esetén az 1701 99 10 KN-kód alá tartozó fehércukornak felelnek meg:

a) az 1701 11 90 KN-kód vagy az 1701 12 90 KN-kód alá tartozó nyers répa- és nádcukor, amely száraz állapotra számítva polarimetriás módszerrel meghatározva legalább 92 tömegszázalék szacharózt tartalmaz;

b) az 1701 91 00, illetve az 1701 99 90 KN-kód alá tartozó cukor;

c) az 1234/2007/EK rendelet I. melléklete III. részének c) pontjában említett termékek, az 1234/2007/EK rendelet I. mellékletének I. részében szereplő termékek részleges felhasználásával nyert keverékek kivételével;

d) az 1234/2007/EK rendelet I. melléklete III. részének d) és g) pontjában említett termékek, az 1234/2007/EK rendelet I. mellékletében szereplő termékek részleges felhasználásával nyert keverékek kivételével.

#### 4. cikk

E rendelet rendelkezései mellett a 612/2009/EK rendeletet és a 2220/85/EGK rendeletet is alkalmazni kell, kivéve, ha e rendelet 39. cikkének (4) bekezdése, illetve 50. cikke másként rendelkezik.

## II. FEJEZET

### EXPORT-VISSZATÉRÍTÉSEK

#### 1. SZAKASZ

### Számítási módszer

#### 5. cikk

(1) A 2. szakasznak megfelelően meghatározott mennyiségre adott visszatérítés összegét az ugyanolyan típusú árucikkek formájában exportált alaptermékek mindegyikére oly módon kell meghatározni, hogy a mennyiséget az alaptermékre adott visszatérítés mértékével kell megszorozni, fajlagos súly szerint számolva, a 3. szakasznak megfelelően.

(2) Amikor – a 15. cikk (2) bekezdésének megfelelően – különböző visszatérítési mértékeket határoznak meg egy bizonyos alaptermékre, külön összeget kell kiszámítani az alaptermék minden egyes mennyiségére, amelyre eltérő a visszatérítési mérték.

(3) Amennyiben az exportált árucikkek gyártása során árucikkeket használnak fel, az exportált árucikkek gyártása során felhasznált alaptermékek, az azok feldolgozásából nyert termékek, illetve e kategóriák valamelyikének a 3. cikk alapján megfeleltetett termékek mindegyikére vonatkozó összeg kiszámításához a figyelembe veendő visszatérítési mérték az a mérték, amely az említett árucikkek feldolgozatlan exportjára érvényes.

#### 2. SZAKASZ

### Referenciamennyiség

#### 6. cikk

Az árucikkek tekintetében a visszatérítés összegének kiszámításához alapul szolgáló alaptermékek mindegyikének mennyiségét (a továbbiakban: a referenciamennyiség) a 7., 8. és 9. cikk szerint kell meghatározni, kivéve, ha a III. mellékletre történik utalás, vagy a 47. cikk (2) bekezdése alkalmazandó.

#### 7. cikk

Feldolgozatlan alaptermék vagy megfeleltetett termék használata esetén referenciamennyiségnek az exportált árucikkek gyártásához ténylegesen felhasznált mennyiséget kell tekinteni, a VII. mellékletben meghatározott átváltási együtthatók figyelembevételével.

<sup>(1)</sup> HL L 178., 2006.7.1., 24. o.



## 8. cikk

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdése a) pontjának és I. melléklete I. részének, vagy az 1234/2007/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdése b) pontjának és I. melléklete II. részének hatálya alá tartozó termék használata esetén referenciamennyiségnek az exportált árucikkek gyártásához ténylegesen felhasznált mennyiséget kell tekinteni, azt olyan módon kiigazítva, hogy megfeleljen az alaptermék egy mennyiségének az e rendelet V. mellékletében szereplő együtthatókat használva, amennyiben a következő esetek valamelyike áll fenn az érintett termékre:

- a) a termék alaptermék vagy az annak megfeleltetett termék feldolgozásából származik;
- b) a termék olyan terméknek felel meg, amely alaptermék feldolgozásából származik;
- c) a termék alaptermék feldolgozásából származó terméknek megfeleltetett termék feldolgozásából származik.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérően a 2208 KN-kód alá tartozó szeszes italokban lévő gabonaszesznel a referenciamennyiség 3,4 kg árpa a gabonából nyert alkohol minden egyes térfogatszázalékára az exportált szeszes ital minden hektoliterére.

## 9. cikk

(1) A 11. cikk előírásaira tekintettel a következő termékek bármelyikének használata esetén az egyes alaptermékekre a referenciamennyiségnek azonosnak kell lennie az illetékes hatóságok által a 45. cikknek megfelelően megállapított mennyiséggel:

- a) az ennek a rendeletnek a 7. vagy a 8. cikkében említett termék feldolgozásával nyert termék, amely nem szerepel a Szerződés I. mellékletében;
- b) több, a 7. vagy a 8. cikkben említett termék, vagy ennek az albekezdésnek az a) pontjában említett termékek keverésével vagy feldolgozásával nyert termék.

A referenciamennyiséget az exportált árucikkek gyártásához ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termék mennyisége alapján kell meghatározni.

Ennek a mennyiségnek a kiszámítása céljára az ennek a rendeletnek a VII. mellékletében említett átváltási együtthatókat, vagy adott esetben a 8. cikkben említett speciális számítási szabályokat, egyenértékűségi arányszámokat és együtthatókat kell alkalmazni.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérően a 2208 KN-kód alá tartozó szeszes italokban lévő gabona-alapú szesznel azonban a referenciamennyiség 3,4 kg árpa a gabonából nyert alkohol minden egyes térfogatszázalékára az exportált szeszes ital minden hektoliterére.

## 10. cikk

(1) A 6–9. cikk alkalmazásában az exportált árucikkek gyártásához feldolgozatlanul felhasznált termékeket ténylegesen felhasználtaknak kell tekinteni.

(2) Amennyiben az ilyen árucikkek gyártási szakaszainak egyikében magát az alapterméket egy másik, kifinomultabb alaptermékévé dolgozzák fel, és egy későbbi szakaszban használják fel, csak az utóbbi alapterméket kell ténylegesen felhasználtaknak tekinteni.

(3) Az (1) bekezdés értelmében ténylegesen felhasznált termékek mennyisége az exportált árucikkek mindegyikére megállapítandó.

(4) Az (1), (2) és (3) bekezdéstől eltérően, ha egy bizonyos vállalkozás által, egyértelműen meghatározott technikai feltételek szerint gyártott, állandó tulajdonságokkal és minőséggel rendelkező árucikkeket rendszeresen exportálnak, az illetékes hatóságokkal történt megállapodás alapján a mennyiségek akár a kérdéses árucikkek gyártási receptjéből, akár a terméknek az árucikk adott mennyiségének gyártásához egy konkrét időszakban felhasznált átlagos mennyiségeiből is kiszámíthatók. Az ily módon meghatározott termékmennyiség marad a számítás alapja mindaddig, amíg a termék gyártásának feltételeiben változás nem következik be.

Az illetékes hatóság által adott hivatalos felhatalmazás esetének kivételével, a termék így meghatározott mennyiségeit minden évben legalább egyszer ellenőrizni kell.

## 11. cikk

(1) A III. mellékletben felsorolt árucikkek tekintetében az alapterméknek az árucikk 100 kg-jára kilogrammban számított referenciamennyisége az abban a mellékletben azon árucikkeknél jelzett mennyiség.

Azonban a friss tészta esetében az alaptermékek III. mellékletben meghatározott mennyiségeit csökkenteni kell a száraztészta egy egyenértékű mennyiségére, megszorozva e mennyiségeket a tészta száraz kivonatának százalékával, majd 88-cal elosztva őket.

(2) Amikor a III. mellékletben felsorolt termékeket részben olyan termékekből állították elő, amelyek export-visszatérítéséről az 1234/2007/EK rendelet rendelkezik, és részben más termékekből, ezeknek az előbbi termékeknek a referenciamennyiségét a 6–10. cikknek megfelelően kell meghatározni.

## 12. cikk

(1) A ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termékek mennyiségeinek meghatározásához a (2) és a (3) bekezdéseket kell alkalmazni.

(2) Minden, a 10. cikk értelmében felhasznált, visszatérítésre jogosító mezőgazdasági termék, amely a gyártási folyamat szokásos menete során például gőz vagy füst formájában eltűnik, esetleg nem visszanyerhető porrá vagy hamuvá alakul át, jogosít a teljes felhasznált mennyiségre érvényes visszatérítésre.

(3) Az árucikkeknek a ténylegesen nem exportált mennyisége a ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termékek mennyiségei tekintetében nem jogosít visszatérítésre.

Ha az ilyen termékek összetétele azonos a ténylegesen exportáltakéval, sor kerülhet az utóbbiak gyártása során ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termékek mennyiségeinek arányos csökkentésére.

### 13. cikk

(1) A 12. cikk (3) bekezdésétől eltérően az árucikkek gyártásával járó, 2 tömegszázalék vagy annál kevesebb veszteség visszatérítésre jogosít.

A 2%-os küszöböt az összes felhasznált nyersanyag szárazanyag-tömegarányaként kell kiszámítani a 12. cikk (2) bekezdésében említett mennyiségeknek a ténylegesen exportált árucikkek szárazanyag-tömegének levonásával vagy bármely más, az árucikkek gyártási feltételeinek megfelelő számítási módszer alkalmazásával.

(2) Amikor az áru gyártásával járó veszteségek a 2%-ot meghaladják, a többletveszteség nem jogosít visszatérítésre a ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termékek mennyiségei tekintetében. A tagállamok illetékes hatóságai azonban megfelelően indokolt esetben nagyobb veszteségeket is elfogadhatnak. A tagállamoknak jelenteniük kell a Bizottság felé azokat az eseteket, amelyekben az illetékes hatóságok elfogadtak nagyobb veszteségeket, valamint az elfogadás indokait.

(3) A mezőgazdasági termékeknek a maradványokban megtestesülő ténylegesen felhasznált mennyiségei visszatérítésre jogosítanak.

(4) Melléktermékek keletkezésekor a ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termékek mennyiségeit értelemszerűen kell az exportált termékekhez illetve a melléktermékekhez számítani.

## 3. SZAKASZ

### A visszatérítés mértéke

#### 14. cikk

(1) Az e rendelet I. mellékletében felsorolt, a Szerződés I. mellékletében nem szereplő árucikkek formájában exportált alaptermékek esetében a visszatérítés mértékét, az 1234/2007/EK rendelet 164. cikkének megfelelően, 100 kilogramm alaptermékre nézve a Bizottság állapítja meg a feldolgozatlan állapotban exportált termékekre adott visszatérítés szerinti időszakkal megegyező időszakra.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérően a visszatérítés egy másik, az 1216/2009/EK rendelet 16. cikkének (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően meghatározott menetrend szerint is rögzíthető.

#### 15. cikk

(1) A visszatérítés mértékét a Bizottság különösen a következők figyelembevételével határozza meg:

- a) a feldolgozó iparágaknál az abból adódóan felmerülő átlagos költség, hogy az alaptermékeket az Európai Unió piacán szerzik be, valamint a világpiacon uralkodó árak;
- b) azoknak a Szerződés I. mellékletében szereplő feldolgozott mezőgazdasági termékeknek az exportjára vonatkozó visszatérítés mértéke, amelyeket hasonló feltételek mellett állítanak elő;
- c) annak szükségessége, hogy azonos versenyfeltételeket teremtsenek az uniós termékeket felhasználó, valamint az aktív feldolgozási rendszer alapján harmadik országból származó termékeket felhasználó iparágak között;
- d) egyrészt a költségvetési ráfordítás, másrészt az alaptermék piaci árát illetően az uniós és világpiacon alakulásának tendenciája;
- e) a Szerződés 218. cikkének megfelelően megkötött megállapodásokból eredő korlátozásoknak való megfelelés.

(2) A visszatérítés mértékének rögzítésekor adott esetben figyelembe veendő az 1234/2007/EK rendeletnek megfelelően az alaptermékekre vagy a megfeleltetett termékekre vonatkozó, minden tagállamban érvényes termelési visszatérítések, támogatások vagy azonos hatású intézkedések.

(3) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő árucikkekben feldolgozott mezőgazdasági termékek kivitelére adott visszatérítések nem haladhatják meg azokat a visszatérítéseket, amelyeket ezekre a termékekre akkor kell fizetni, ha feldolgozatlan állapotban exportálják azokat.

#### 16. cikk

(1) Az 1108 13 00 KN-kód alá tartozó burgonyakeményítő esetében a visszatérítés mértéke külön kerül meghatározásra, kukorica-egyenértékben, az 1234/2007/EK rendelet 195. cikkének (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően, az e rendelet 15. cikkének (1) bekezdésében feltüntetett kritériumok szerint. A felhasznált burgonyakeményítő mennyiségeit át kell váltani a kukorica egyenértékű mennyiségeire, e rendelet 8. cikkével összhangban.

(2) A 2905 44 és a 3824 60 KN-kódok alá tartozó D-glucit (szorbit-) keverékek esetében, amennyiben az érintett fél nem készíti el a 45. cikkben említett nyilatkozatot a 48. cikk (1) bekezdésének d) pontjában előírt információ megadásával, vagy nem nyújt be kielégítő dokumentációt nyilatkozatának alátámasztására, ezekre a keverékekre a visszatérítés mértéke a legalacsonyabb visszatérítésre jogosító alaptermék után járó mérték.

#### 17. cikk

(1) Az 1108 11 00 –1108 19 90 KN-kódok alá tartozó keményítőkre, illetve az ilyen keményítők feldolgozásából származó, az 1234/2007/EK rendelet I. melléklete I. részének d) pontjában felsorolt termékekre vonatkozó visszatérítés csak az e termékek szállítója által adott nyilatkozat alapján jár, amelyben a szállító igazolja, hogy azokat közvetlenül gabonafélékből, burgonyából vagy rizsből állították elő, kizárva a más mezőgazdasági termékek vagy árucikkek előállításánál keletkezett melléktermékek bármiféle felhasználását.

(2) Az (1) bekezdésben említett nyilatkozatot visszavonásig kell alkalmazni az ugyanattól a termelőtől származó összes szállítmányra. Ellenőrzése a 45. cikknek megfelelően történik.

#### 18. cikk

(1) Ha a kukoricakeményítőnek megfeleltetett burgonyakeményítő kivonható szárazanyag-tartalma a 3. cikk (1) bekezdése alapján legalább 80 %, az export-visszatérítés mértéke a 14. cikknek megfelelően meghatározott mérték. Amennyiben a kivonható szárazanyag-tartalom kevesebb, mint 80 %, a visszatérítés mértéke a 14. cikknek megfelelően meghatározott mérték, szorozva a tényleges kivonható szárazanyag-százalék 1/80 részével.

Az összes többi keményítőre, amelyeknek kivonható szárazanyag-tartalma legalább 87 %, az export-visszatérítés mértéke a 14. cikknek megfelelően meghatározott mérték. Amennyiben a kivonható szárazanyag-tartalom kevesebb, mint 87 %, a visszatérítés mértéke a 14. cikknek megfelelően meghatározott mérték, szorozva a tényleges kivonható szárazanyag-százalék 1/87 részével.

(2) Amennyiben az 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 vagy a 2106 90 55 KN-kód alá tartozó szőlőcukor- vagy maltodextrin-szirupok kivonható szárazanyag-tartalma legalább 78 %, az export-visszatérítés mértéke a 14. cikknek megfelelően meghatározott mérték. Amennyiben az ilyen szirupok kivonható szárazanyag-tartalma kevesebb, mint 78 %, a visszatérítés mértéke a 14. cikknek megfelelően meghatározott mérték, szorozva a tényleges kivonható szárazanyag-százalék 1/78 részével.

(3) Az (1) bekezdés alkalmazásában a keményítők kivonható szárazanyag-tartalma a 687/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> IV. mellékletében leírt módszer segítségével kerül meghatározásra; a szőlőcukor- vagy maltodextrin-szirupok szárazanyag-tartalma a 79/796/EGK bizottsági irányelv <sup>(2)</sup> II. mellékletében említett 2. módszer, illetve bármely más alkalmas, legalább ugyanolyan biztosítókat nyújtó analitikai módszer segítségével kerül meghatározásra.

(4) A 45. cikkben említett nyilatkozat készítésekor a kérelmezőnek nyilatkoznia kell a felhasznált keményítők, illetve szőlőcukor- vagy maltodextrin-szirupok kivonható szárazanyag-tartalmáról.

#### 19. cikk

(1) A változatlan állapotban exportált, a 3501 10 KN-kód alá tartozó kazeinra, a 3501 90 90 KN-kód alá tartozó kazeinatokra, illetve a 3502 11 90 és a 3502 19 90 KN-kód alá tartozó ovalbuminra vonatkozó visszatérítés rendeltetési helytől függően különböző mértékben is megállapítható, amennyiben ezt a következők valamelyike szükségessé teszi:

- a) az említett árucikkek világszerte;
- b) az egyes piacok sajátos követelményei;
- c) nemzetközi kereskedelmi megállapodások.

(2) Az 1902 11 00, 1902 19 és 1902 40 10 KN-kódok alá tartozó árucikkekre vonatkozó visszatérítés mértéke a rendeltetési helytől függően különböző mértékben is megállapítható.

<sup>(1)</sup> HL L 192., 2008.7.19., 20. o.

<sup>(2)</sup> HL L 239., 1979.9.22., 24. o.

(3) A visszatérítés változhat attól függően, hogy a 26. cikknek megfelelően előre rögzített-e.

#### 20. cikk

(1) A visszatérítés mértéke az árucikkek exportjának napján érvényes mérték, a következő eseteket kivéve:

- a) ha kérelmet nyújtottak be a 26. cikkel összhangban a visszatérítés mértékének előzetes rögzítésére;
- b) ha kérelmet nyújtottak be a 37. cikk (2) bekezdésével összhangban és a visszatérítés mértékét a visszatérítési bizonyítvány iránti kérelem benyújtásának napján előzetesen rögzítették.

(2) Amennyiben a visszatérítés előzetes rögzítésének rendszerét alkalmazzák, az előzetes rögzítési kérelem benyújtásának napján érvényes mérték vonatkozik a későbbi napon exportált árucikkekre a visszatérítési bizonyítványnak a 35. cikk (2) bekezdése szerinti érvényességi időszaka alatt.

A feldolgozott gabona- és rizstermékek esetében a meghatározott visszatérítési mérték kiigazításra kerül a feldolgozatlanul exportált alaptermékek visszatérítésének előzetes rögzítésére érvényes szabályok szerint, alkalmazva azonban az V. mellékletben meghatározott átváltási együtthatókat.

(3) A visszatérítési bizonyítványoknak a 376/2008/EK rendelet értelmében vett kivonatai nem képezhetik az attól a bizonyítványtól független előzetes rögzítés tárgyát, mint amelyből származnak.

### III. FEJEZET

## VISSZATÉRÍTÉSI BIZONYÍTVÁNYOK

### 1. SZAKASZ

#### Általános rendelkezések

#### 21. cikk

(1) A tagállamok – az Unión belüli letelepedési helyre tekintet nélkül – bármely kérelmező számára az Unió teljes területén érvényes visszatérítési bizonyítványokat állítanak ki.

A visszatérítési bizonyítványok biztosítják a visszatérítés kifizetését, feltéve hogy az V. fejezetben előírt feltételek teljesülnek. E feltételek tartalmazhatják a visszatérítés mértékének előzetes rögzítését is. A bizonyítványok csak egyetlen költségvetési időszakra érvényesek.

(2) Az e rendelet II. mellékletében felsorolt árucikkek formájában exportált alaptermékre vagy az 1670/2006/EK rendelet 2. cikkében említett szeszes italok gyártására szánt, vámfelügyelet alá helyezett gabonafélékre járó visszatérítés megadásának feltétele az e rendelet 24. cikkével összhangban kiadott visszatérítési bizonyítvány bemutatása.

Az első albekezdésben említett gabonaféléket exportálni kell tekinteni.

Az első albekezdés nem vonatkozik a 612/2009/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdése második albekezdésének harmadik francia bekezdésében, és 33. cikkének (1) bekezdésében, 37. cikkének (1) bekezdésében, 41. cikkének (1) bekezdésében, és 43. cikkének (1) bekezdésében említett szállítmányokra vagy az e a rendelet IV. fejezetében említett exportra.

(3) A 20. cikk (2) bekezdésében előírt előzetes rögzítési rendszer szerinti visszatérítés feltétele a visszatérítés mértékét előzetesen rögzítő visszatérítési bizonyítvány bemutatása.

#### 22. cikk

(1) Az e rendeletben említett visszatérítési bizonyítványokra alkalmazandó a 376/2008/EK rendelet.

(2) A 376/2008/EK rendeletnek a meghatározott mennyiségekre kiállított visszatérítési bizonyítványokból eredő jogokra és kötelezettségekre vonatkozó rendelkezései megfelelően alkalmazandók az e rendeletben említett, euróban meghatározott összegekre kiállított visszatérítési bizonyítványokból eredő jogokra és kötelezettségekre, e rendelet VI. mellékletének figyelembevételével.

(3) Az (1) és a (2) bekezdéstől eltérve a 376/2008/EK rendelet következő rendelkezései nem alkalmazhatók az e rendeletben említett visszatérítési bizonyítványokra: a 7. cikk (2) és (4) bekezdése, a 8., 11. és 13. cikk, a 17. cikk (1) bekezdése, a 20., a 23., a 31., a 32. és a 34. cikkek, a 35. cikk (6) bekezdése és a 41., a 45., a 46. és a 48. cikkek.

(4) A 376/2008/EK rendelet 39. és 40. cikkeinek alkalmazása céljából a szeptember 30-ig érvényes bizonyítványok nem hosszabbíthatók meg.

Az ilyen esetekben a bizonyítványt érvényteleníteni kell minden vis maior miatt nem igényelt összegre, és a vonatkozó biztosítékot fel kell szabadítani.

#### 23. cikk

(1) A visszatérítési bizonyítványok iránti kérelmek, a 36. cikkben említett élelmiszersegély-műveletekhez kapcsolódóak kivételével csak akkor érvényesek, ha a kért összeg 10 %-ának megfelelő biztosítékot nyújtottak a 376/2008/EK rendelet 14. cikkében meghatározott feltételekkel összhangban.

(2) A biztosíték az e rendelet 40. cikkében meghatározott feltételeknek megfelelően szabadítható fel.

#### 24. cikk

(1) A visszatérítési bizonyítványt a 376/2008/EK rendelet I. mellékletében meghatározott „Kiviteli engedély vagy előzetes rögzítési igazolás” formanyomtatványon kell kérni, és az ugyanott meghatározott formában kell kiállítani, az összeget pedig euróban kell feltüntetni.

A dokumentumokat az e rendelet VI. mellékletében meghatározott utasításoknak megfelelően kell kitölteni.

(2) Amennyiben a kérelmező nem tervezi az árucikket attól a tagállamtól eltérő tagállamból exportálni, mint amelyben a

visszatérítési bizonyítvány iránti kérelmét benyújtotta, az illetékes hatóság megőrizheti a visszatérítési bizonyítványt, nevezetesen egy számítógépes fájl formájában. Ez esetben az illetékes hatóság tájékoztatja a kérelmezőt visszatérítési bizonyítványa nyilvántartásba vételéről, a visszatérítési bizonyítványnak a jogosult példányán (a továbbiakban: 1. példány) szereplő információk megadásával. A kiállító szerv másolata a visszatérítési bizonyítványról, a továbbiakban: 2. példány nem kerül kibocsátásra.

A hatáskörrel rendelkező hatóság feljegyzi a VI. melléklet III. és IV. szakaszaiban említett visszatérítési bizonyítványokból származó összes információt, valamint a bizonyítvány alapján igényelt összegeket.

#### 25. cikk

(1) A bizonyítványokból adódó kötelezettségek nem ruházhatók át. A bizonyítványokhoz fűződő jogokat a jogosult a bizonyítványok érvényességi időtartama alatt átruházhatja, feltéve, hogy ez az átruházás egyetlen kedvezményezett javára történik minden egyes bizonyítvány vagy annak kivonata esetében. Az átruházás kizárólag azokra a mennyiségekre vonatkozhat, amelyeket még nem írtak jóvá a bizonyítványon vagy a kivonaton.

(2) A kedvezményezettek tovább nem ruházhatják át jogukat, de visszátruházás az eredeti jogosultra lehetséges. A jogosultra történő visszátruházás azokra a mennyiségekre vonatkozhat, amelyeket még nem írtak jóvá az adott bizonyítványon vagy kivonaton. Az ilyen esetekben a kiállító szerv a VIII. mellékletben meghatározott bejegyzések valamelyikét jegyzi be a bizonyítvány 6. rovatába.

(3) Ha az engedélyes átruházási kérelmet nyújt be, vagy ha a kedvezményezett visszátruházással él, a kiállító szerv, illetve az egyes tagállamok által kijelölt szervezet vagy szervezetek a következő bejegyzést vezetik rá a bizonyítványra, vagy ha indokolt, a kivonatra:

a) az (1) bekezdéssel összhangban a kedvezményezett neve és címe vagy a (2) bekezdésben említett bejegyzés;

b) az átruházás vagy a jogosultra való visszátruházás dátuma a hivatal vagy szervezet bélyegzőjével hitelesítve.

(4) Az átruházás vagy a jogosultra való visszátruházás az (3) bekezdés b) pontjában említett bejegyzés időpontjától hatályos.

#### 26. cikk

(1) A visszatérítés mértékének előzetes rögzítése iránti kérelmek az összes alkalmazandó visszatérítési mértéket érintik.

(2) Az előzetes rögzítési kérelem a visszatérítési bizonyítvány kérelmének időpontjában, vagy a visszatérítési bizonyítvány kiadásának napjától bármikor benyújtható.

(3) Az előzetes rögzítési kérelmeket a VI. melléklet II. szakaszával összhangban, a 376/2008/EK rendelet 1. melléklete szerinti formanyomtatvány felhasználásával kell benyújtani. Az előzetes rögzítés nem alkalmazható olyan exportra, amelyre a kérelem beadásának napja előtt sor került.

(4) Az előzetes rögzítés iránt csütörtöki napon benyújtott kérelmeket úgy kell tekinteni, mintha azokat a következő munkanapon nyújtották volna be.

#### 27. cikk

(1) A visszatérítési bizonyítvány jogosultja kérhet kivonatot a bizonyítványból, amelyet a 376/2008/EK rendelet I. mellékletében közölt forma szerint állítanak ki. A kérelemnek tartalmaznia kell az e rendelet VI. melléklete II. szakaszának 3. pontjában említett információkat.

Azt az összeget, amelyre a kivonatot kérik, be kell jegyezni az eredeti bizonyítványba.

(2) A 376/2008/EK rendelet 9. cikkének sérelme nélkül az egyetlen tagállamban érvényesként nyilvántartásba vett visszatérítési bizonyítványról az egész Unióban érvényes kivonatok állíthatók ki.

#### 28. cikk

(1) A 612/2009/EK rendelet 46. cikke értelmében minden exportőrnek ki kell töltenie egy, a kifizetésre vonatkozó konkrét kérelmet. Ezt be kell mutatni a kifizetésért felelős hatóságnak, csatolva a vonatkozó bizonyítványokat, kivéve, ha a bizonyítványokat a 24. cikk (2) bekezdésében előírt módon bejegyezték, vagy pedig ha az export nincs visszatérítési bizonyítvánnyal fedezve.

Az illetékes hatóság megállapíthatja, hogy a konkrét kérelem nem tekinthető a 612/2009/EK rendelet 46. cikkének (2) bekezdésében említett, a visszatérítés kifizetésével kapcsolatos okmányoknak.

Az illetékes hatóság megállapíthatja, hogy a konkrét kérelem a 612/2009/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdése szerinti kiviteli nyilatkozatnak tekinthető. Ebben az esetben a konkrét kérelem kifizető szerv általi, ezen cikk (2) bekezdésében említett kézhezvételének napja az a nap, amikor a szerv a kiviteli nyilatkozatot kézhez veszi. Minden más esetben a konkrét kérelemnek tartalmaznia kell a kiviteli nyilatkozat adatait, beleértve a kiviteli nyilatkozat hivatkozási számát is.

(2) A konkrét kérelemben megjelölt adatok alapján, kizárólag az exportált alaptermék(ek) mennyiségét és jellegét, valamint az alkalmazandó visszatérítés mértékét (mértékeit) alapul véve a kifizető szerv meghatározza az igényelt összeget. A kiviteli nyilatkozatban ezt a három adatot egyértelműen fel kell tüntetni, illetve utalni kell rájuk.

A konkrét kérelem kézhezvételétől számított hat hónapon belül a kifizető szerv felvezeti ezt az összeget a visszatérítési bizonyítványra.

A bizonyítványokra ez a felvezetés az 1. példány hátoldalán történik; a 28., a 29. és a 30. rovat mennyiség helyett az euróban kifejezett összeget tartalmazza.

A harmadik albekezdés megfelelően alkalmazandó az elektronikus formában tárolt bizonyítványokra.

(3) A felhasználás után, ha nem a 24. cikk (2) bekezdésében előírt módon nyilvántartásba vett visszatérítési bizonyítványról van szó, a bizonyítvány 1. példányát visszaküldik a jogosulthoz, illetve az exportőr kérelmére a kifizető szerv megőrzi azt.

(4) Az exportált árucikkek vonatkozásában az azon összegre nyújtott biztosíték amely összegre a visszatérítési bizonyítványt kiállították, felszabadítható, illetve átutalható a visszatérítésre történő előlegfizetés biztosítására a 612/2009/EK rendelet II. címének 2. fejezetével összhangban.

#### 29. cikk

(1) Az egyetlen költségvetési időszakra kiállított visszatérítési bizonyítványokra hat szakaszban lehet kérelmezni. A visszatérítési bizonyítványokra vonatkozó kérelmeket legkésőbb a következő időpontokban lehet benyújtani:

- a) az október 1-jétől használandó bizonyítványokra szeptember 7-én;
- b) a december 1-jétől használandó bizonyítványokra november 7-én;
- c) a február 1-jétől használandó bizonyítványokra január 7-én;
- d) az április 1-jétől használandó bizonyítványokra március 7-én;
- e) a június 1-jétől használandó bizonyítványokra május 7-én;
- f) az augusztus 1-jétől használandó bizonyítványokra július 7-én.

(2) A piaci szereplők a visszatérítési bizonyítvány iránti kérelmet csak arra az időszakra kérelmezhetik, ami megfelel a kérelmezés időpontját követő első, az (1) bekezdésben meghatározott zárási periódusnak..

#### 30. cikk

A tagállamok a bizonyítványok iránti kérelmekről legkésőbb a következő időpontokig értesítik a Bizottságot:

- a) szeptember 14. a 29. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett bizonyítványok esetén;
- b) november 14. a 29. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett bizonyítványok esetén;
- c) január 14. a 29. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett bizonyítványok esetén;
- d) március 14. a 29. cikk (1) bekezdésének d) pontjában említett bizonyítványok esetén;
- e) május 14. a 29. cikk (1) bekezdésének e) pontjában említett bizonyítványok esetén;
- f) július 14. a 29. cikk (1) bekezdésének f) pontjában említett bizonyítványok esetén.

#### 31. cikk

(1) A teljes összeget, amelyre visszatérítési bizonyítványok állíthatók ki, minden egyes költségvetési időszakra a (2) bekezdéssel összhangban kell megállapítani.

(2) A visszatérítéseknek a megállapodás 9. cikke (2) bekezdésének megfelelően meghatározott maximális összegéből le kell vonni:

- a) az előző költségvetési év során nyújtható visszatérítés maximális összegét meghaladó és jogosulatlanul kifizetett összeget;
- b) az e rendelet IV. fejezetében említett exportok fedezésére fenntartott összeget;
- c) azon összegeket, amelyekre a szóban forgó költségvetési időszakban érvényes visszatérítési bizonyítványok kerültek kiállításra.
- (3) A (2) bekezdés szerint kapott számhoz hozzá kell adni azon összeget, amelyre a 41. cikk szerint a kiállított bizonyítványokat visszaküldték.
- (4) A IV. fejezetben említett exportok fedezésére fenntartott, de fel nem használt összeget hozzá kell adni a (2) bekezdés szerint kapott számhoz.
- (5) Amennyiben a (2) bekezdésben említett összegek bármelyike tekintetében bizonytalanság áll fenn, ezt figyelembe kell venni a végső összeg meghatározásakor.

### 32. cikk

A teljes összeg, amelyre a 29. cikkben említett időszakokra visszatérítési bizonyítványok állíthatók ki, a következők szerint alakul:

- a) a 31. cikknek megfelelően kiszámított összeg 30 %-a, szeptember 14-i állapot szerint, a 29. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett időszak esetében;
- b) a 31. cikknek megfelelően kiszámított összeg 27 %-a, a november 14-i állapot szerint, a 29. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett időszak esetében;
- c) a 31. cikknek megfelelően kiszámított összeg 32 %-a, a január 14-i állapot szerint, a 29. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett időszak esetében;
- d) a 31. cikknek megfelelően kiszámított összeg 44 %-a, a március 14-i állapot szerint, a 29. cikk (1) bekezdésének d) pontjában említett időszak esetében;
- e) a 31. cikknek megfelelően kiszámított összeg 67 %-a, a május 14-i állapot szerint, a 29. cikk (1) bekezdésének e) pontjában említett időszak esetében;
- f) a 31. cikknek megfelelően kiszámított összeg 100 %-a, a július 14-i állapot szerint, a 29. cikk (1) bekezdésének f) pontjában említett időszak esetében.

## 2. SZAKASZ

### Visszatérítési bizonyítványok kérelmezése és kiállítása

#### 33. cikk

(1) Amennyiben az egyes érintett időszakokra beérkezett kérelmek teljes összege meghaladja a 31. cikk (2) bekezdésében említett maximumot, a Bizottság a 29. cikkben említett megfelelő időpont előtt benyújtott összes kérelemre alkalmazandó

csökkentési együtthatót határoz meg úgy, hogy a 31. cikkben említett maximumnak való megfelelés biztosított legyen.

A Bizottság a 30. cikkben említett időpontokat követő öt munkanapon belül közzéteszi az együtthatót az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

(2) Amennyiben a Bizottság csökkentési együtthatót határoz meg, a bizonyítványokat az igényelt összeg szorozva 1 mínusz az (1) bekezdés vagy a 34. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerint meghatározott csökkentési együttható összegre lehet kiállítani.

A 29. cikk (1) bekezdésének f) pontjában említett időszakot illetően azonban a kérelmezők az együttható *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő öt munkanapon belül visszavonhatják kérelmüket.

(3) A tagállamok augusztus 1-jéig értesítik a Bizottságot a (2) bekezdés második albekezdésének megfelelően visszavont visszatérítési bizonyítványok által képviselt összegekről.

#### 34. cikk

(1) Amennyiben a 29. cikk (1) bekezdésében említett, adott időszakra vonatkozóan a visszatérítési bizonyítványokra irányuló kérelmek benyújtásának zárónapja után nem tettek közzé csökkentési együtthatót a 33. cikk (1) bekezdése értelmében, a piaci szereplők visszatérítési bizonyítványra irányuló kérelmet nyújthatnak be az adott időszakban bármely olyan megmaradt összegre, amelyre még nem nyújtottak be kérelmet.

A kérelmet a 29. cikk (1) bekezdésében meghatározott, következő zárónapig tartó időszakban kell benyújtani.

(2) Az egyes hetek során benyújtott kérelmekről a tagállamok a következő hétfőn értesítik a Bizottságot. A vonatkozó bizonyítványokat az értesítést követő szerdától kezdődően lehet kiállítani, hacsak a Bizottság ezzel ellentétes intézkedéseket nem hoz.

(3) Amennyiben egy adott kérelmezési héten érkezett kérelmek összértéke meghaladja az (1) bekezdésben említett megmaradt összeget, a Bizottság a következő intézkedések közül egyet vagy többet hoz meg:

- a) csökkentési együtthatót határoz meg az adott kérelmezési héten benyújtott, visszatérítési bizonyítványokra irányuló olyan kérelmekre, amelyekről értesítették a Bizottságot, és amelyekre visszatérítési bizonyítványt még nem állítottak ki;
- b) utasítja a tagállamokat, hogy utasítsák el azokat az adott kérelmezési héten benyújtott kérelmeket, amelyekről még értesíteni kell a Bizottságot;
- c) felfüggeszti a visszatérítési bizonyítványokra irányuló kérelmek benyújtását.

(4) A Bizottság a (3) bekezdés szerint elfogadott rendeleteket kihirdeti az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* a kérelmekről szóló, a (2) bekezdésben említett értesítést követő három munkanapon belül.

## 35. cikk

(1) A visszatérítési bizonyítvány a 376/2008/EK rendelet 22. cikkének (1) bekezdése szerinti kiállítás időpontjától érvényes.

(2) Figyelemmel a második albekezdésre a visszatérítési bizonyítvány az erre vonatkozó kérelem hónapját követő ötödik hónap utolsó napjáig, vagy amennyiben az korábban bekövetkezik, akkor a költségvetési időszak végéig érvényes.

A 36. cikkben említett visszatérítési bizonyítványok a bizonyítvány iránti kérelem benyújtásának hónapját követő ötödik hónap utolsó napjáig érvényesek.

(3) Ha a visszatérítés mértékét a 26. cikkkel összhangban előzetesen rögzítették, ezek a mértékek a bizonyítvány érvényességi idejének végéig érvényesek maradnak.

## 36. cikk

A 2298/2001/EK bizottsági rendelet<sup>(1)</sup> alkalmazandó az azon visszatérítési bizonyítványok iránti kérelmekre és visszatérítési bizonyítványokra, amelyek a megállapodás 10. cikkének (4) bekezdése szerinti nemzetközi élelmiszersegély-műveletek részét képező áruk exportjára állítottak ki.

## 37. cikk

(1) A 376/2008/EK rendelet 47. cikkének alkalmazásában a (2)–(11) bekezdést kell alkalmazni.

(2) Minden költségvetési időszak október 1-jétől a 29. és 34. cikkben meghatározott időszakokon kívül ezzel a cikkkel összhangban kérelmezni lehet az importáló harmadik országok által meghirdetett ajánlati felhívással kapcsolatos bizonyítványokat, melyek a kérelem benyújtásának napján előre rögzítik a visszatérítés mértékét, amennyiben az egyetlen ajánlati felhívásnak megfelelő összegek teljes összege, amellyel kapcsolatban egy vagy több exportőr egy vagy több visszatérítési bizonyítvány iránti kérelmet nyújtott be és ilyet még nem állítottak ki, nem haladja meg a 2 millió eurót.

Ez a határ azonban 4 millió euróra növelhető, amennyiben a költségvetési időszak eleje óta kiadott és a 33. cikk (1) bekezdésében, illetve a 34. cikk (3) bekezdésében említett csökkentési együtthatók egyike sem haladta meg az 50 %-ot.

(3) Az az összeg, amelyre a bizonyítvány vagy bizonyítványok iránti kérelmek szólnak, nem haladhatja meg az ajánlati felhívásban megadott összegnek a kérelem beadásának napján előzetesen rögzített megfelelő visszatérítési mértékkel szorzott összegét. Az ajánlati felhívásban szereplő engedélyezett eltéréseket vagy választási lehetőségeket nem lehet figyelembe venni.

(4) A 376/2008/EK rendelet 47. cikke (3) bekezdésének első albekezdésében említett adatokon kívül a tagállamoknak azonnal tájékoztatniuk kell a Bizottságot minden bizonyítvány iránti kérelem összegéről és beadásának napjáról és idejéről.

(5) Amennyiben a (4) bekezdés értelmében bejelentett összegeknek az azonos ajánlati felhívásra vonatkozóan tett egy vagy több kérelem összegével megnövelt összege meghaladja a (2) bekezdésben meghatározott összeget, a Bizottság a (4) bekezdésben meghatározott információ megérkezésétől számított két munkanapon belül értesíti a tagállamokat, hogy a visszatérítési bizonyítvány nem állítható ki a piaci szereplő részére.

(6) A Bizottság felfüggesztheti a (2) bekezdés alkalmazását, amennyiben a 376/2008/EK rendelet 47. cikkével összhangban kiállítható visszatérítési bizonyítványok teljes összege egy költségvetési időszakban meghaladja a 4 millió eurót. A felfüggesztésről szóló határozatokat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

(7) E rendelet 35. cikkének (1) és (2) bekezdésétől eltérve a 376/2008/EK rendelet 47. cikkével összhangban kiállított visszatérítési bizonyítványok az említett rendelet 22. cikkének (2) bekezdése szerint kiállításuk napjától érvényesek. A visszatérítési bizonyítványok a kiállítás hónapját követő nyolcadik hónap végéig, vagy amennyiben az hamarabb bekövetkezik, szeptember 30-ig érvényesek. Az előzetesen rögzített mértékek a bizonyítvány érvényességének utolsó napjáig érvényesek.

(8) Amennyiben az illetékes hatóság a 376/2008/EK rendelet 47. cikke (9) bekezdésének a) pontjával összhangban hitelt érdemlő bizonyítékot kapott arról, hogy a pályázatot kiíró ügynökség a nyertes ajánlattevőnek fel nem róható és vis maiornak nem tekinthető okokból arra kötelezte a nyertes ajánlattevőt szerződésbeli változások elfogadására, feloldja a biztosítékot, amennyiben a felhasznált alaptermékek közül a legmagasabb visszatérítési mértékre jogosult alaptermékekre előre megállapított visszatérítés mértéke magasabb annál a visszatérítési mértéknél, vagy egyenlő azzal, amely a tanúsítvány érvényességének utolsó napján érvényes.

(9) Amikor az illetékes hatóság a 376/2008/EK rendelet 47. cikke (9) bekezdésének b) pontjával összhangban hitelt érdemlő bizonyítékot kapott arról, hogy a pályázatot kiíró ügynökség a nyertes ajánlattevőnek fel nem róható és vis maiornak nem tekinthető okokból felbontotta a szerződést, meghosszabbíthatja a bizonyítvány és az előzetes rögzítés érvényességét szeptember 30-ig.

(10) Ha a nyertes ajánlattevő a 376/2008/EK rendelet 47. cikke (9) bekezdésének c) pontjával összhangban bizonyítékot szolgáltat arról, hogy a pályázat kiírása vagy a nyertes pályázat alapján kötött szerződés 5 %-osnál nagyobb lefelé irányuló engedélyezett eltérést vagy választási lehetőséget írt elő és a pályázató ügynökség visszavonja a kérdéses kikötést, a kiviteli kötelezettség teljesítettnek minősül, ha az exportált mennyiség 10 %-nál nem nagyobb mértékben marad el attól a mennyiségtől, amelyre a bizonyítványt kiállították.

<sup>(1)</sup> HL L 308., 2001.11.27., 16. o.

Az első bekezdés csak akkor alkalmazható, ha a felhasznált alaptermékek közül a legmagasabb visszatérítési mértékre jogosult alaptermékre előre megállapított visszatérítés mértéke magasabb annál a visszatérítési mértéknél, vagy egyenlő azzal, amely a bizonyítvány érvényességének utolsó napján érvényes. Az ilyen esetekben az e rendelet 40. cikkének (3) és (5) bekezdésében említett 95 %-os mérték 90 %-ra változik.

(11) A 376/2008/EK rendelet 47. cikkének (5) bekezdésében előírt 21 napos határidő e cikk (1)–(10) bekezdése alkalmazásában 44 napot tesz ki.

### 3. SZAKASZ

#### Biztosítékok

##### 38. cikk

(1) A visszatérítési bizonyítvány kiállítása kötelezi a jogosultat, hogy a visszatérítési bizonyítvány érvényességi ideje alatt exportált árucikkekre vonatkozóan azzal az összeggel azonos mértékű visszatérítést igényeljen, mint amelyre a bizonyítványt kiállították.

A 23. cikkben említett biztosítékot kell letétbe helyezni az első albekezdésben említett kötelezettségnek való megfelelés biztosítására.

(2) Az e cikk (1) bekezdésének első albekezdésében említett kötelezettség a 2220/85/EGK rendelet 20. cikke (2) bekezdésének értelmében vett elsődleges követelménynek tekintendő.

##### 39. cikk

(1) Az elsődleges követelmény akkor tekintendő teljesítettnek, ha az exportőr a 28. cikkben és a VI. melléklet V. szakaszában meghatározott feltételeknek megfelelően benyújtotta a visszatérítési bizonyítvány érvényességi ideje alatt exportált árucikkekre vonatkozó konkrét kérelmet.

(2) Amennyiben a konkrét kérelem nem a kiviteli nyilatkozat, úgy azt, a vis maior esetét kivéve, azon visszatérítési bizonyítvány lejáratí napját követő három hónapon belül kell benyújtani amelynek száma a konkrét kérelemben szerepel.

Ha az első albekezdésben meghatározott három hónapos határidőt nem tartják be, az elsődleges kötelezettség nem tekinthető teljesítettnek.

(3) Az elsődleges követelmény teljesítése úgy kerül bizonyításra, hogy az illetékes hatóságnak bemutatják a visszatérítési bizonyítványnak a 28. cikk (2) bekezdésének megfelelő felvezetést tartalmazó 1. példányát. Ezt a bizonyítékot a visszatérítési bizonyítvány érvényességi időszakának végét követő tizenkettedik hónap végéig kell bemutatni.

Az e rendelet 24. cikkének (2) bekezdésében előírt módon nyilvántartásba vett bizonyítványokra az első albekezdést megfelelően alkalmazni kell.

(4) A 2220/85/EGK rendelet 22. cikkének (3) bekezdésétől eltérve az e rendelet 23. cikkében előírt biztosíték visszatartásra kerül annak az összegnek a mértékében, amelyre a szükséges

bizonyítékot nem adták meg az e cikk (2) és (3) bekezdésében meghatározott határidőn belül.

##### 40. cikk

(1) Ha csökkentési együtthatót alkalmaznak a 33. cikk (2) bekezdése vagy a 34. cikk (3) bekezdésének a) pontja alapján, a biztosíték egy része azonnal felszabadul, ez a rész megegyezik a nyújtott összeg és a csökkentési együttható szorzatával.

(2) Ha a kérelmező a bizonyítvány iránti kérelmét visszavonja, a 33. cikk (2) bekezdésének második albekezdésével összhangban az eredeti biztosíték 80 %-át fel kell szabadítani.

(3) A biztosítékot teljes mértékben fel kell szabadítani, amint a bizonyítvány birtokosa annak az összegnek a 95 %-át kitevő visszatérítést kérelmezett, amelyre a bizonyítványt kibocsátották.

(4) A jogosult kérésére a tagállamok a biztosítékot részletekben is felszabadíthatják, azoknak az összegeknek az arányában, amelyek tekintetében a 39. cikk (1) és (3) bekezdésében említett feltételeket teljesítették, feltéve, hogy bizonyítékot mutattak be arra, hogy legalább a bizonyítványban megjelölt összeg 5 %-ára nyújtottak be kérelmet.

(5) Amennyiben a kérelem annak az összegnek kevesebb mint 95 %-át kitevő visszatérítésére vonatkozik, amelyre a bizonyítványt kiállították, a biztosíték egy részét visszatartják, ez a rész a bizonyítványban szereplő összeg 95 %-a és a ténylegesen igényelt visszatérítések összege közötti különbség 10 %-ával egyenlő.

(6) Ha azonban az az összeg, amely tekintetében a 39. cikk (1) és (3) bekezdésében említett feltételeket teljesítették, a bizonyítványban megjelölt összeg 5 %-ánál kevesebb, a biztosíték egészét vissza kell tartani.

(7) Ha a visszatartásra kerülő biztosíték teljes összege 100 EUR vagy kevesebb lenne az adott bizonyítványra, az érintett tagállam a biztosíték egészét felszabadítja.

##### 41. cikk

(1) Amennyiben a bizonyítványt vagy a bizonyítvány kivonatát az érvényességi időtartam első kétharmadának megfelelő időn belül a kiállító hatósághoz visszaküldik, a megfelelően meghatározott visszatartott összeg 40 %-kal csökken. E célra egy nap bármely része teljes napnak számít.

(2) Amennyiben a bizonyítványt vagy a bizonyítvány kivonatát az érvényességi időtartam utolsó harmadának megfelelő időszakban vagy az érvényesség lejáratá utáni hónapban küldik vissza a kiállító hatósághoz, a megfelelően meghatározott visszatartott összeg 25 %-kal csökken.

(3) Az (1) és a (2) bekezdés csak azokra a bizonyítványokra és a bizonyítványokról készült kivonatokra vonatkozik, amelyeket a kiállító hatósághoz annak a költségvetési időszaknak a folyamán küldtek vissza, amelyre vonatkozóan a bizonyítványokat kibocsátották, feltéve hogy azokat legkésőbb az adott időszak augusztus 31-éjéig visszaküldik.



## IV. FEJEZET

## BIZONYÍTVÁNNYAL NEM FEDEZETT EXPORT

## 42. cikk

(1) Nem írható elő bizonyítvány olyan exportokra, amelyekre a gazdasági szereplő által a költségvetési évben benyújtott kérelmek összesen legfeljebb 100 000 EUR kifizetésére jogosíthatnak.

(2) Nem írható elő bizonyítvány a 612/2009/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdése második albekezdésének harmadik francia bekezdésében, 33. cikkének (1) bekezdésében, 37. cikkének (1) bekezdésében, 41. cikkének (1) bekezdésében és 43. cikkének (1) bekezdésében említett szállítmányokra.

(3) Az (1) és (2) bekezdés az olyan exportőr kiveteleire is vonatkozik, aki a szóban forgó költségvetési időszak alatt rendelkezett visszatérítési bizonyítvánnyal, vagy aki az export napján ilyen bizonyítvánnyal rendelkezett.

(4) Az (1), (2) és (3) bekezdés csak abban a tagállamban alkalmazandó, amelyben a piaci szereplő letelepedett.

## 43. cikk

(1) Minden költségvetési időszakban a 42. cikk (1) bekezdésében említett exportok visszatérítés kifizetésére jogosultak, minden egyes költségvetési évben egy 40 millió eurós tartalék keretén belül.

(2) Azokat az export-visszatérítéseket, amelyek a megállapodás 10. cikkének (4) bekezdése értelmében nemzetközi élelmiszersegély-intézkedések részét képezik, valamint a 612/2009/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdése második albekezdésének harmadik francia bekezdésében, 33. cikkének (1) bekezdésében, 37. cikkének (1) bekezdésében, 41. cikkének (1) bekezdésében, és 43. cikkének (1) bekezdésében említett szállítmányokra vonatkozó visszatérítéseket, nem kell figyelembe venni az (1) bekezdésben említett tartalék szerinti ráfordítási szint meghatározásakor.

## 44. cikk

(1) Amennyiben a tagállamok által az 53. cikkel összhangban közölt összegek együttesen elérik a 30 millió eurót, a Bizottság, az Unió nemzetközi kötelezettségvállalásaira tekintettel legfeljebb 20 munkanapos időszakra felfüggesztheti a 43. cikk (1) bekezdésének alkalmazását a visszatérítési bizonyítvánnyal nem fedezett exportokra.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott körülmények esetén a Bizottság az 1216/2009/EK rendelet 16. cikkének (2) bekezdésével összhangban 20 munkanapot meghaladó időszakra felfüggesztheti e rendelet 43. cikkének (1) bekezdésének alkalmazását a visszatérítési bizonyítvánnyal nem fedezett exportok tekintetében.

## V. FEJEZET

## AZ EXPORTŐR KÖTELESSÉGEI

## 45. cikk

(1) Árucikkek exportja esetén az érintett félnek nyilatkoznia kell az árucikkek gyártása során a 10. cikk értelmében tényle-

gesen felhasznált alaptermékek, az azok feldolgozásából nyert termékek és a 3. cikk értelmében a két kategória valamelyikének megfelelően termékek azon mennyiségéről, amelyekre a visszatérítést igényelni fogja, illetve amennyiben ezt a 10. cikk (4) bekezdésével összhangban határozták meg, más módon kell utalnia erre az összetételre.

(2) Amennyiben az árucikkeket exportálandó árucikkek előállítására során használták fel, az érintett fél nyilatkozatának tartalmaznia kell a ténylegesen felhasznált árucikkek mennyiségét, valamint azon alaptermékek, az azok feldolgozásából nyert termékek, illetve az 1. cikk (3) bekezdésének értelmében a két kategória valamelyikének megfelelően termékek mindegyikének a jellegét és mennyiségét, amelyekből az árucikkek származnak.

Nyilatkozata alátámasztására az érintett fél eljuttatja az illetékes hatóságokhoz az összes olyan dokumentumot és információt, amelyet az utóbbi célszerűnek ítél. Az érintett dokumentumok és információk tárolhatók és beadhatók elektronikus formában.

Az illetékes hatóságoknak megfelelő eszközökkel ellenőrizniük kell a nyilatkozatok pontosságát.

(3) Azon tagállam illetékes hatóságainak a kérésére, amelynek területén a kiviteli vámalakításokat elvégzik, a többi tagállam illetékes hatóságai közvetlenül eljuttatják az általuk beszerezhető összes információt, amely lehetővé teszi az érintett fél nyilatkozatának ellenőrzését.

## 46. cikk

A 45. cikktől eltérve és az illetékes hatóságokkal egyeztetve a felhasznált termékekről és/vagy árucikkekről szóló nyilatkozatot felválthatja a felhasznált termékek mennyiségeire vonatkozó összesített nyilatkozat, vagy az e mennyiségekre vonatkozó nyilatkozatra való utalás, amennyiben a 10. cikk (4) bekezdése alapján ezek a mennyiségek már meghatározásra kerültek, azzal a feltétellel, hogy a gyártó a hatóságok rendelkezésére bocsát minden olyan információt, amely a nyilatkozat ellenőrzéséhez szükséges.

## 47. cikk

(1) Amennyiben az exportőr nem állítja össze a 46. cikkben említett nyilatkozatot, illetve nem biztosítja a megfelelő információkat nyilatkozatának alátámasztására, nem jogosult a visszatérítésre.

(2) Ha az érintett termékek a IV. melléklet 1. és 2. oszlopában szerepelnek, akkor az (1) bekezdéstől eltérően az érintett fél, kifejezett kérésére, kaphat visszatérítést. Az alaptermékek ilyen visszatérítés kiszámításánál figyelembe veendő jellegét és mennyiségét az exportálandó árucikkek elemzése alapján, valamint a IV. mellékletben szereplő táblázatnak megfelelően kell meghatározni. Az illetékes hatóság dönt az elemzés végrehajtásának feltételeiről és a kérelem alátámasztásához benyújtandó információról.

(3) Az ilyen elemzés költségét az exportőr viseli.

## 48. cikk

(1) A 45. cikk nem alkalmazandó a mezőgazdasági termékek III. melléklet alapján meghatározott mennyiségére, a következők kivételével:

- a) a 45. cikk (1) bekezdése szerint részben az 1234/2007/EK rendelet alapján létrehozott export-visszatérítési rendszer hatálya alá tartozó termékekből, részben más termékekből származó árucikkek formájában exportált termékmennyiségek, a 11. cikk (2) bekezdésében meghatározott feltételek szerint;
- b) az 1902 11 00 KN-kód alá tartozó tészta formájában exportált tojás, illetve tojástermékek mennyisége;
- c) a 11. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében említett friss tészta szárazanyag-tartalma;
- d) a 2905 44 és a 3824 60 KN-kód alá tartozó D-glucit (szorbit) gyártása során ténylegesen felhasznált alaptermékek jellege, valamint adott esetben a keményítőtartalmú termékekből és szacharózból nyert D-glucit (szorbit) részarányai,
- e) a 3501 90 90 KN-kód alá tartozó árucikkek formájában exportált kazein mennyisége;
- f) a 2202 90 10 KN-kód alá tartozó, malátából készült sör Balling-foka;
- g) az illetékes hatóságok által elfogadott malátázatlan árpa mennyisége.

A III. mellékletben felsorolt árucikkekre vonatkozó kiviteli nyilatkozaton és visszatérítési kérelmen az árucikkek meghatározásánál figyelembe kell venni az adott mellékletben található nomenklatúrát.

(2) Amikor az árucikkeket a 45., a 46., illetve a 47. cikknek vagy e cikk (1) vagy (3) bekezdéseinek alkalmazásában elemzik, az elemzési módszerek megegyeznek a 904/2008/EK bizottsági rendeletben <sup>(1)</sup> említett módszerekkel, illetve azok hiányában a 900/2008/EK bizottsági rendeletben <sup>(2)</sup> említett módszerekkel, illetve ezek hiányában az Európai Unióba importált hasonló árucikkeknek a közös vámtarifába való besorolásánál alkalmazott módszerekkel.

(3) A kivített igazoló okmány tartalmazza az exportált árucikkek mennyiségét és a 45. cikk (1) bekezdésében említett termékek mennyiségét vagy a 10. cikk (4) bekezdésének megfelelően meghatározott összetételre való utalást. Mindamellett, ha az 47. cikk (2) bekezdése alkalmazandó, az utóbbi mennyiségek helyébe az alaptermékeknek a IV. melléklet 4. oszlopában feltüntetett, az exportált árucikkek elemzése eredményeinek megfelelő mennyiségei lépnek.

(4) Ahhoz, hogy a 0403 10 51 –0403 10 99, a 0403 90 71 –0403 90 99, a 0405 20 10, a 0405 20 30, a 2105 00 99, a 3502 11 90 és a 3502 19 90 KN-kódok alá tartozó áruk esetében visszatérítést lehessen nyújtani, az

árucikkeknek meg kell felelniük a 852/2004/EK rendelet és a 853/2004/EK rendelet előírásainak, ideértve azt az előírást is, hogy előkészítésük engedélyezett létesítményben történjen, és hogy eleget tegyenek a 853/2004/EK rendelet II. melléklete I. szakaszában felsorolt, az állat-egészségügyi jelölésre vonatkozó előírásoknak.

(5) A 45. és a 46. cikk alkalmazása céljából valamennyi tagállam tájékoztatja a Bizottságot a területén a különböző típusú exportált árucikkekre vonatkozóan végrehajtott ellenőrzésekről. A Bizottság erről megfelelően tájékoztatja a többi tagállamot.

## 49. cikk

(1) Az e rendelet 45. és 46. cikke szerint és a 612/229/EK rendelet 12. cikkének alkalmazásában az 1234/2007/EK rendelet 162. cikke (1) bekezdése a) pontjának i., ii., v. és vii. alpontjában és 162. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett gabonaféléket, rizst, tejet és tejtermékeket, vagy tojástermékeket tartalmazó árukra vonatkozóan az érintett félnek nyilatkoznia kell arról, hogy az összetevők egyikét sem importálták harmadik országból, vagy nyilatkoznia kell a harmadik országból importált termékek mennyiségéről.

(2) Amennyiben a mennyiségeknek a 10. cikk (4) bekezdése szerinti meghatározását kérik, az illetékes hatóságok elfogadhatják az érintett fél nyilatkozatát arról, hogy harmadik országból importált, az (1) bekezdésben említett gabonaféléket, rizst, tej- és tojástermékeket nem használnak fel.

(3) Amennyiben a mennyiségeknek a 11. cikk (1) bekezdése szerinti, vagy a 47. cikk (2) bekezdésének megfelelő meghatározását kérik, az illetékes hatóságok elfogadhatják az érintett fél nyilatkozatát arról, hogy harmadik országból importált, az (1) bekezdésben említett gabonaféléket, rizst, tej- és tojástermékeket nem használnak fel.

(4) Az (1), (2) és (3) bekezdésben említett nyilatkozatokat az illetékes hatóságok megfelelő eszközökkel ellenőrzik.

## VI. FEJEZET

## A VISSZATÉRÍTÉS KIFIZETÉSE

## 50. cikk

(1) Az adott év október 1-je és október 15-e között exportált áruk után a visszatérítések október 16-a előtt nem fizethetők ki.

Az egy költségvetési időszakra kiállított visszatérítési bizonyítvánnyal exportált áruk esetében, amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy fennáll annak a veszélye, hogy az Európai Unió nem teljesíti nemzetközi kötelezettségeit, az adott időszak végét követően ütemezett visszatérítések nem fizethetők ki október 16. előtt. Ilyen esetben a 612/2009/EK rendelet 46. cikkének (8) bekezdésében említett határidő átmenetileg három hónapra és tizenöt napra hosszabbítható egy szeptember 20-át megelőzően az Európai Unió Hivatalos Lapjában kihirdetett rendelettel.

<sup>(1)</sup> HL L 249., 2008.9.18., 9. o.

<sup>(2)</sup> HL L 248., 2008.9.17., 8. o.

(2) Az e rendelet II. mellékletében szereplő árucikkekre, és a 612/2009/EK rendelet 24. cikkétől eltérve, a 612/2009/EK rendelet 24. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii) alpontjában meghatározott összeg az exportált áruk rendeltetési országától vagy területétől függetlenül alkalmazandó:

a) olyan árucikkek esetében, amelyek 2,5 kg nettó tömeget meg nem haladó kiskereskedelmi csomagolásban vagy 2 liternél nem nagyobb űrtartalmú tartályokban található, és amelyek a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 1. cikke (3) bekezdésének a) pontja értelmében olyan címkével vannak ellátva, amely feltünteti a rendeltetési országban működő importőrt, vagy amelynek szövege a rendeltetési ország valamely hivatalos nyelvén vagy olyan nyelven készült, amelyet abban az országban könnyen megértenek;

b) olyan esetekben, amikor egy meghatározott exportőr – a (3) bekezdésben említett engedély kérelmezését megelőző két évben legalább 12 alkalommal – bármilyen visszatérítésre alkalmas egyes alapterméket legfeljebb 90 tömegszázalékban tartalmazó árucikkeket exportál, amelyeknek azonos a nyolc számjegyű KN-kódja és azonos a címettje.

(3) A (2) bekezdésben meghatározott esetekben a tagállamok kérésre hivatalos engedélyt adhatnak, amely mentesíti az érintett exportőrt a 612/2009/EK rendelet 17. cikke szerinti, a fuvarokmányokon kívüli, igazolások bemutatása alól.

Az első albekezdésben említett engedély legfeljebb két évig érvényes, kivéve visszavonás esetén, és megújítható. A tagállamok saját megítélésük szerint visszavonhatják az engedélyt, és különösen akkor kell haladéktalanul visszavonniuk, ha megalapozott okuk van azt sejtteni, hogy az exportőr nem tesz eleget az abban foglalt egyedi feltételeknek.

Az első albekezdés szerint adott mentességek a 485/2008/EK tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> 2. cikke (1) bekezdése szerint figyelembe veendő kockázati tényezőknek minősülnek.

A mentességet felhasználó exportőrök az egységes váomkmányon és az e rendelet 28. cikkében említett kifizetési kérelmen kötelesek feltüntetni az engedély számát.

(4) A (3) bekezdéstől eltérően a (2) bekezdés b) pontjában meghatározott esetekben a tagállamok mentesíthetik az exportőrt az alól, hogy a fuvarokmányokat minden olyan kivitel esetében bemutassa, amelyre kiterjed az engedély, feltéve hogy az érintett exportőrt az ilyen éves kiviteli nyilatkozatok legalább 10 %-ánál, vagy legalább évi egy alkalommal, akármelyik is a nagyobb, felkérjük a fuvarokmányok bemutatására; ezeket az alkalmakat a tagállam választja ki az 1276/2008/EK bizottsági rendeletben<sup>(3)</sup> meghatározott kritériumok alkalmazásával.

(5) Az e rendelet II. mellékletében felsorolt árucikkek esetében, amelyeknél a kiviteli nyilatkozatot legkésőbb 2007. szeptember 30-ig elfogadták és amelyeknél az exportőr nem képes bemutatni a 612/2009/EK rendelet 17. cikkének (1) bekezdésében említett igazolást, az árucikkeket – a fuvarokmány másolatának és vagy a 612/2009/EK rendelet 17. cikkének (2) bekezdésében említett valamelyik okmány vagy egy az Unióban letelepedett elismert közvetítő által kibocsátott banki okmány, amely igazolja, hogy az export utáni kifizetést teljesítették az exportőr náluk vezetett bankszámlájára vagy a fizetési igazolás bemutatását követően – olyannak kell tekinteni, mint amelyek egy harmadik országba importáltak.

(6) A tagállamoknak a 612/2009/EK rendelet 27. cikkének alkalmazásakor figyelembe kell venniük az (5) bekezdést.

## VII. FEJEZET

### ÉRTESÍTÉSI KÖTELEZETTSÉG

#### 51. cikk

(1) A tagállamok minden hónap tizedik napja előtt értesítik a Bizottságot:

a) azokról az összegekről, euróban kifejezve, amelyekre vonatkozóan az előző hónap során a 41. cikk (1) bekezdésével összhangban visszatérítési bizonyítványokat küldtek vissza;

b) azokról az összegekről, euróban kifejezve, amelyekre vonatkozóan az előző hónap során megállapították, hogy a 38. cikkben említett elsődleges kötelezettségek nem teljesültek;

c) a 35. cikkben említettek szerint az előző hónap során kiállított visszatérítési bizonyítványokról, euróban kifejezve;

d) a 376/2008/EK rendelet 47. cikkével összhangban az előző hónap során kiállított visszatérítési bizonyítványokról, euróban kifejezve.

Az első albekezdés b) pontjában említett összegeket meg kell különböztetni, arra a költségvetési időszakra való utalással, amelyre a visszatérítési bizonyítvány vonatkozik.

(2) A tagállamok minden év november 1. előtt értesítik a Bizottságot a megelőző naptári év szeptember 30-ával végződő költségvetési időszak során kiállított visszatérítési bizonyítványokra október 1. előtt nyújtott teljes, euróban kifejezett összegről.

#### 52. cikk

(1) A tagállamok legkésőbb a naptári év minden hónapját követő hónap végéig a DEX (Data Exchange System) néven ismert adatszere-rendszer révén közlik a Bizottsággal az e rendelet által érintett olyan árucikkekre vonatkozó statisztikai információkat, amelyekre export-visszatérítést nyújtottak az előző hónapban. Az információ tartalmazza az árucikkek nyolcjegyű KN-kódjai mellett a következőket:

a) az ilyen áruk tonnában vagy más meghatározott mértékegységben kifejezett mennyisége;

<sup>(1)</sup> HL L 109., 2000.5.6., 29. o.

<sup>(2)</sup> HL L 143., 2008.6.3., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 339., 2008.12.18., 53. o.

- b) minden érintett mezőgazdasági alaptermékre az előző hónapban nyújtott export-visszatérítések euróban kifejezett összege;
- c) minden mezőgazdasági alaptermék azon tonnában kifejezett mennyisége, amelyre visszatérítést nyújtottak.

(2) A tagállamok minden év december 31-e előtt értesítik a Bizottságot azoknak a visszatérítéseknek a teljes, euróban kifejezett összegéről, amelyeket az adott év szeptember 30-ával végződő költségvetési időszak során ténylegesen nyújtottak az előző év szeptember 30-ával végződő költségvetési időszakban exportált árucikkek vonatkozásában, valamint a korábban nem közölt, korábbi költségvetési időszakokban exportált árucikkekre, pontosan meghatározva az érintett időszakokat.

(3) Az (1) és (2) bekezdések alkalmazásában a ténylegesen nyújtott visszatérítések magukban foglalják az előlegfizetéseket.

(4) A tagállamok minden év december 31-e előtt értesítik a Bizottságot a jogosulatlanul kifizetett visszatérítések visszafizetéseinek euróban kifejezett összegéről, amelyeket az adott év szeptember 30-ával végződő költségvetési időszakban hajtottak be, pontosan meghatározva az érintett költségvetési időszak(oka)t.

#### 53. cikk

A tagállamok legkésőbb minden hónap ötödik napjáig értesítik a Bizottságot az előző hónap tizenhatodik napjától annak

végéig a 43. cikk (1) bekezdése szerint nyújtott visszatérítések összegéről, és legkésőbb minden hónap huszadik napjáig a folyó hónap első és tizenötödik napja között a 43. cikk (1) bekezdése szerint nyújtott visszatérítések összegéről. Értelemszerűen a tagállamok arról is tájékoztatják a Bizottságot, ha nem nyújtottak visszatérítéseket a vonatkozó napok között.

#### VIII. FEJEZET

#### ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

#### 54. cikk

Az 1043/2005/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat e rendeletre való hivatkozásnak kell tekinteni, és a IX. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

#### 55. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő második napon lép hatályba.

Ez a rendelet a 2010. július 8-a után benyújtott és 2010. október 1-je után érvényes bizonyítványok iránti kérelmekre vonatkozik.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. június 29-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

## I. MELLÉKLET

## Az 1. cikkben említett alaptermékek

KN-kód	Leírás
ex 0402 10 19	Tej por, granulátum vagy más szilárd alakban, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, legfeljebb 1,5 tömegszázalék zsírtartalommal (2. termékcsoport)
ex 0402 21 19	Tej por, granulátum vagy más szilárd alakban, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, 26 tömegszázalék zsírtartalommal (3. termékcsoport)
ex 0404 10 02 – ex 0404 10 16	Tejsavó por, granulátum vagy más szilárd alakban, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül (1. termékcsoport)
ex 0405 10	Vaj, 82 tömegszázaléknyi zsírtartalommal (6. termékcsoport)
ex 0407 00 30	Baromfitojás héjában, frissen vagy tartósítva, nem keltetésre
ex 0408	Tojás héj nélkül és tojássárgája, emberi fogyasztásra alkalmas, frissen, szárítva, fagyasztva vagy másképpen tartósítva, édesítés nélkül
1001 10 00	Keménybúza (durumbúza)
1001 90 99	Közönséges búza és kétszeres, a kétszeres vetőmag kivételével
1002 00 00	Rozs
1003 00 90	Árpa, az árpa vetőmag kivételével
1004 00 00	Zab
1005 90 00	Kukorica, a kukorica vetőmag kivételével
ex 1006 30	Teljesen hántolt rizs
1006 40 00	Tört rizs
1007 00 90	Ciromag, a hibrid vetőmag kivételével
1701 99 10	Fehér cukor
ex 1702 19 00	Tejcukor, szárazanyagra számítva 98,5 % tiszta anyagtartalommal
1703	Cukor kivonása vagy finomítása során nyert melasz

## II. MELLÉKLET

## Mezőgazdasági termékek, amelyekre az 1. cikk szerint export-visszatérítés nyújtható

KN-kód	Leírás	Mezőgazdasági termékek, amelyekre export-visszatérítés nyújtható				
		III: ld. a III. mellékletet				
		Gabona-félék <sup>(1)</sup>	Rizs <sup>(2)</sup>	Tojás <sup>(3)</sup>	Cukor, melasz vagy izoglükóz <sup>(4)</sup>	Tejtermékek <sup>(5)</sup>
1	2	3	4	5	6	7
ex 0403	Író, aludttej és tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej és tejföl, sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítősanyag hozzáadásával vagy ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:					
0403 10	– Joghurt:					
0403 10 51 – 0403 10 99	-- Ízesítve, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:					
	--- Ízesítve	X	X	X	X	
	--- Más:					
	---- Gyümölcs és/vagy diófélék hozzáadásával	X	X		X	
	---- Hozzáadott kakaótartalommal	X	X	X	X	
0403 90	– Más:					
0403 90 71 – 0403 90 99	-- Ízesítve, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:					
	--- Ízesítve	X	X	X	X	
	--- Más:					
	---- Gyümölcs vagy diófélék hozzáadásával	X	X		X	
	---- Hozzáadott kakaótartalommal	X	X	X	X	
ex 0405	Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények					
0405 20	– Kenhető tejkészítmények:					
0405 20 10	-- Legalább 39 tömegszázalék, de kevesebb mint 60 tömegszázalék zsírtartalommal					X
0405 20 30	-- Legalább 60 tömegszázalék, de legfeljebb 75 tömegszázalék zsírtartalommal					X
ex 0710	Zöldségfélék (főzés nélkül vagy gőzölve vagy vízben forralva), fagyasztva:					
0710 40 00	– Csemegekukorica					
	-- Csöves formában	X			X	
	-- Szemes formában	III			X	
ex 0711	Zöldségfélék ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósítósóoldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban					

1	2	3	4	5	6	7
0711 90 30	--- Csemegekukorica:					
	---- Csöves formában	X			X	
	---- Szemes formában	III			X	
ex 1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó ehető állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy az ehhez a fejezethez tartozó különféle zsírok vagy olajok frakciói, az 1516 vtsz. alá tartozó ehető zsírok és olajok és ezek frakciói kivételével:					
1517 10	- Margarin, a folyékony margarin kivételével					
1517 10 10	-- Legalább 10 %, de legfeljebb 15 % tejszírtartalommal					X
1517 90	- Más:					
1517 90 10	-- Legalább 10 %, de legfeljebb 15 % tejszírtartalommal					X
1702 50 00	- Vegytiszta gyümölcscukor				X	
ex 1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is), kakaótartalom nélkül:					
1704 10	- Rágógumi cukormázzal vagy anélkül	X			X	
1704 90	- Más:					
1704 90 30	-- Fehér csokoládé	X			X	X
1704 90 51 – 1704 90 99	-- Más	X	X		X	X
1806	Csokoládé és egyéb kakaótartalmú ételkészítmények					
1806 10	- Kakaópor, cukor- vagy más édesítőszer-tartalommal					
	-- Kizárólag szacharóz hozzáadásával édesítve	X		X	X	
	-- Más	X		X	X	X
1806 20	- Más készítmény tömb, tábla vagy rúd formában, továbbá folyadék, massa, por, szemcse vagy más ömlesztett alakban, tartályban vagy más közvetlen csomagolásban, 2 kg-nál nagyobb tömegben					
	-- Tejcokoládé-morzsa (az 1806 20 70 KN-kód alá tartozó áruból)	X		X	X	X
	-- Más, az 1806 20 vámtarifaszám alá tartozó készítmények	X	X	X	X	X
1806 31 00 és 1806 32	- Más, tömb, tábla vagy rúd formájában	X	X	X	X	X
1806 90	- Más:					
ex 1806 90 (11, 19, 31, 39, 50)	-- Csokoládé és csokoládétermékek; cukorkaáru és cukorhelyettesítővel készült helyettesítők, kakaótartalom nélkül	X	X	X	X	X

1	2	3	4	5	6	7
ex 1806 90 (60, 70, 90)	-- Kenhető tejkészítmények kakaótartalommal; Kakaótartalmú készítmények italgyártáshoz; Más	X		X	X	X
ex 1901	Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőből vagy malátakivonattól előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401-0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, máshol nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz:					
1901 10 00	- Gyermektápszer, a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerve					
	-- A 0401-0404 vtsz. alá tartozó termékekből készített olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz	X	X	X	X	X
	-- Más	X	X		X	X
1901 20 00	- Keverék és tészta a 1905 vtsz. alá tartozó sütőipari és cukrászáruk, -termékek vagy édes keksz készítéséhez					
	-- A 0401-0404 vtsz. alá tartozó termékekből készített olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz	X	X	X	X	X
	-- Más	X	X		X	X
1901 90	- Más:					
1901 90 11 és 1901 90 19	-- Malátakivonat	X	X			
	-- Más					
1901 90 99	--- Más:					
	---- A 0401-0404 vtsz. alá tartozó árucikkekből készített élelmiszer-készítmény, amely kakaót a teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz	X	X	X	X	X
	---- Más	X	X		X	X
ex 1902	Tészta, főzve és töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, canelloni; kuskusz (búzadarakása) elkészítve is:					
	- Nyers tészta, nem töltve vagy másképp elkészítve:					
1902 11 00	-- Tojást tartalmazó:					
	--- Durumbúzából és más gabonafélékből készült tészta	III		X		
	--- Más:	X		X		
1902 19	-- Más:					
	--- Durumbúzából és más gabonafélékből készült tészta	III				X
	--- Más:	X				X
1902 20	- Töltött tészta főzve vagy másképp elkészítve is:					
1902 20 91 és 1902 20 99	-- Más:	X	X		X	X



1	2	3	4	5	6	7
1902 30	- Más tészta	X	X		X	X
1902 40	- Kuskusz (búzadarakása):					
1902 40 10	-- Nem elkészítve:					
	--- Keménybúzából	III				
	--- Más	X				
1902 40 90	-- Más	X	X		X	X
1903 00 00	Tápióka és keményítóból készült tápiókapótló, mindezek keményítóból pehely, szem, gyöngy, átszitált vagy hasonló formában	X				
1904	Gabonából vagy gabonatermékekből puffasztással vagy piritással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában, pehely formában vagy más megmunkált szem formában (a liszt, a dara és a durva őrlemény kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve					
	- Puffasztott vagy előfőzött rizs édesítés nélkül					
	-- Kakaótartalommal <sup>(6)</sup>	X	III	X	X	X
	-- Kakaó hozzáadása nélkül	X	III		X	X
	- Más, kakaó hozzáadásával <sup>(6)</sup>	X	X	X	X	X
	- Más	X	X		X	X
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru kakaótartalommal is; áldozó ostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételő ostya, rizspapír és hasonló termékek:					
1905 10 00	- Ropogós kenyér	X			X	X
1905 20	- Mézeskalács és hasonló	X		X	X	X
	- Édes keksz (biscuit); gofri és ostya					
1905 31	-- Édes keksz (biscuit)	X		X	X	X
1905 32	-- Gofri és ostya:	X		X	X	X
1905 40	- Kétszersült, piritott kenyér és hasonló piritott termékek	X		X	X	X
1905 90	- Más:					
1905 90 10	-- Pászka	X				
1905 90 20	-- Áldozó ostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételő ostya, rizspapír és hasonló termékek:	X	X			
1905 90 30	--- Kenyér, méz, tojás, sajt vagy gyümölcs hozzáadása nélkül, legfeljebb 5 tömegszázalék cukor-, és legfeljebb 5 tömegszázalék zsírtartalommal, szárazanyagra számítva	X				

1	2	3	4	5	6	7
1905 90 45 – 1905 90 90	--- Más termékek	X		X	X	X
ex 2001	Zöldség, gyümölcs, csonthéjasok és más ehető növényrész, ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva:					
2001 90	- Más:					
2001 90 30	-- Csemegekukorica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )					
	--- Csöves formában	X			X	
	--- Szemes formában	III			X	
2001 90 40	-- Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömeg- százalék keményítőtartalommal	X			X	
ex 2004	Nem ecettel vagy ecetsavval elkészített vagy tartósított zöldségek, fagyaszttva a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével					
2004 10	- Burgonya:					
	-- Más:					
2004 10 91	--- Liszt, dara vagy pelyhesített formában	X	X		X	X
2004 90	- Más zöldség és zöldségkeverék:					
2004 90 10	-- Csemegekukorica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )					
	--- Csöves formában	X			X	
	--- Szemes formában	III			X	
ex 2005	Nem ecettel vagy ecetsavval elkészített vagy tartósított zöldségek, nem fagyaszttva a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével					
2005 20	- Burgonya:					
2005 20 10	-- Liszt, dara vagy pelyhesített formában	X	X		X	X
2005 80 00	- Csemegekukorica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )					
	-- Csöves formában	X			X	
	-- Szemes formában	III			X	
ex 2008	Más módon elkészített vagy tartósított, másutt nem említett gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítősanyag vagy alkohol hozzáadásával is:					
2008 99	-- Más:					
	--- Alkohol hozzáadása nélkül:					
	---- Cukor hozzáadása nélkül:					
2008 99 85	----- Kukorica, a csemegekukorica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ) kivételével:					
	----- Csöves formában	X				
	----- Szemes formában	III				

1	2	3	4	5	6	7
2008 99 91	----- Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal	X				
ex 2101	Kávé-, tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezen termékeken vagy kávé, teán vagy matéteán alapuló készítmények; pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, valamint ezeknek kivonata, eszenciája és koncentrátuma:  - Kávékivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezen termékeken vagy kávé alapuló készítmények:					
2101 12 98	--- Más	X	X		X	
2101 20	- Tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és -koncentrátum és az e kivonatokon, eszenciákon vagy koncentrátumokon vagy teán, vagy matéteán alapuló készítmények:					
2101 20 98	--- Más	X	X		X	
2101 30	- Pörkölt cikória és egyéb, pörkölt pótkávék, valamint ezek kivonata, eszenciája és koncentrátuma:  -- Pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé:					
2101 30 19	--- Más	X			X	
	-- Pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé kivonata, eszenciája és koncentrátuma:					
2101 30 99	--- Más	X			X	
ex 2102	Élesztő (aktív vagy nem aktív); más egysejtű nem élő mikroorganizmus (a 3002 vámtarifaszám alatti vakcinák kivételével); elkészített sütőpor					
2102 10	- Aktív élesztő:					
2102 10 31 és 2102 10 39	-- Sütőélesztő:	X				
2105 00	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is:  - Kakaótartalommal  - Más	X	X	X	X	X
ex 2106	Máshol nem említett élelmiszer-készítmény:					
2106 90	- Más:					
2106 90 92 és 2106 90 98	-- Más:	X	X		X	X
2202	Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve, és más alkoholmentes ital, a 2009 vtsz. alá tartozó gyümölcs- és zöldséglevék kivételével:					
2202 10 00	- Vízzel, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve	X			X	

1	2	3	4	5	6	7
2202 90	- Más:					
2202 90 10	-- Nem tartalmaz a 0401-0404 vtsz. alá tartozó terméket, illetve ezeknek a zsiradékát:					
	--- Malátából készült sör, amelynek tényleges alkoholtartalma legfeljebb 0,5 térfogatszázalék	III				
	--- Más	X			X	
2202 90 91 – 2202 90 99	-- Más	X			X	X
2205	Vermut és friss szőlőből készült más bor növényekkel vagy aromatikussal ízesítve	X			X	
ex 2208	Nem denaturált etil-alkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szeszes ital:					
2208 20	- Szőlőbor vagy szőlőtörköly desztillálásával előállított szeszek				X	
2208 30	- Whisky:					
	-- A Bourbon whisky kivételével					
ex 2208 30 32 – 2208 30 88	--- Más, kivéve az 1670/2006/EK rendeletben felsorolt whiskyket	X				
2208 50 11 – 2208 50 19	- Gin	X				
2208 50 91 – 2208 50 99	- Geneva	X			X	
2208 60	- Vodka	X				
2208 70	- Likőr és szíverősítő:	X		X	X	X
2208 90	- Más:					
2208 90 41	---- Ouzo, 2 literes vagy kisebb tartályban (palackban)	X			X	
2208 90 45	----- Calvados, 2 literes vagy kisebb tartályban (palackban)				X	
2208 90 48	----- Más, gyümölcsből lepárolt szeszek, 2 literes vagy kisebb tartályban (palackban)				X	
2208 90 52	----- Korn, 2 literes vagy kisebb tartályban (palackban)	X			X	
2208 90 56	----- Más, 2 literes vagy kisebb tartályban (palackban)	X			X	
2208 90 69	---- Más szeszesitalok, 2 literes vagy kisebb tartályban (palackban)	X			X	X
2208 90 71	---- Más, gyümölcsből lepárolt szeszek, 2 literesnél nagyobb tartályban (palackban)				X	
2208 90 77	---- Más, 2 literesnél nagyobb tartályban (palackban)	X			X	
2208 90 78	---- Más szeszesitalok, 2 literesnél nagyobb tartályban (palackban)	X			X	X
ex 2905	Aciklusos alkoholok és ezek halogénezett, szulfonált, nitrált vagy nitrozált származékai					
2905 43 00	-- Mannit	III			III	

1	2	3	4	5	6	7
2905 44	-- D-glucit (szorbit):	III			III	
ex 3302	Illatanyag-keverékek, valamint az iparban nyersanyagként használt keverékek, amelyek egy vagy több ilyen anyagon alapulnak (beleértve az alkoholos oldatokat is); más illatanyag-készítmény italgyártáshoz:					
3302 10	- Élelmiszer- és italgyártáshoz használt fajták:					
3302 10 29	----- Más	X			X	X
3501	Kazein, kazeinátok és más kazeinszármazékok, kazeinenyvek:					
3501 10	- Kazein					III
3501 90	- Más:					
3501 90 10	-- Kazeinenyvek					X
3501 90 90	-- Más:					III
ex 3502	Albuminok (beleértve két vagy több savófehérje koncentrátumát, amely szárazanyagra számítva több mint 80 tömegszázalék savófehérjét tartalmaz), albuminátok és más albuminszármazékok:					
	- Tojásalbumin:					
3502 11	-- Szárított					
3502 11 90	--- Más			III		
3502 19	-- Más					
3502 19 90	--- Más			III		
3502 20	- Tejalbuminok: (laktalbuminok)					
3502 20 91 és 3502 20 99	-- Más					III
ex 3505	Dextrinek és más átalakított keményítők (pl.: előkocsonyásított vagy észterezett keményítő); keményítő-, dextrin- vagy átalakított más keményítő-alapanyagból készített enyv, a 3505 10 50 KN-kód alá tartozó keményítők kivételével	X	X			
3505 10 50	--- Keményítők, észterezve vagy éterezve	X				
ex 3809	Textil-, papír-, bőr- vagy hasonló iparban használt, máshol nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, színtartóságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószeres és páccanyagok):					
3809 10	- Keményítőtartalommal	X	X			
ex 3824	Elkészített kötőanyagok öntődei formához vagy maghoz; másutt nem említett vegyipari és rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is): Az e vámtarifaszám alá tartozók közül a következők:					
3824 60	- Szorbit, a 2905 44 vámtarifaszám alá tartozó kivételével	III			III	

(1) Az 1234/2007/EK rendelet I. mellékletének I. része.

(2) Az 1234/2007/EK rendelet I. mellékletének II. része.

(3) Az 1234/2007/EK rendelet I. mellékletének XIX. része.

(4) Az 1234/2007/EK rendelet I. mellékletének III. része.

(5) Az 1234/2007/EK rendelet I. mellékletének XVI. része.

(6) Legfeljebb 6 % kakaótartalommal.

III. MELLÉKLET

Referenciamennyiség, a 11. cikk szerint

KN-kód	Leírás	Közönséges búza	Keménybúza (durumbúza)	Kukorica	Teljesen hántolt, hosszúszemű rizs	Teljesen hántolt, kereksemű rizs	Árpa	Fehér cukor	Savó (PG1)	Lefőlözött tejpor (PG2)	Tojás héjában
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
0710	Zöldségfélék (főzés nélkül vagy gőzölve vagy vízben forralva), fagyasztva:										
0710 40 00	- Csemegekukorica										
	-- Szemes formában			100 <sup>(1)</sup>							
0711	Zöldségfélék ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósítóoldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban:										
0711 90 30	--- Csemegekukorica										
	---- Szemes formában			100 <sup>(1)</sup>							
1902	Tészta, főzve és töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, canelloni; kuskusz (búzadarakása) elkészítve is:										
	- Nem főtt tészta, nem töltve vagy másképp nem elkészítve										
1902 11 00	-- Tojást tartalmazó										
	--- Durumbúzából, nem tartalmaz, vagy legfeljebb 3 tömegszázalékban tartalmaz más gabonaféléket, szárazanyagra (súly szerint) számított hamutartalommal <sup>(2)</sup>										
	---- Legfeljebb 0,95 %		160 <sup>(3)</sup>								<sup>(4)</sup>
	---- 0,95 %-nál több, de legfeljebb 1,10 %		150 <sup>(3)</sup>								<sup>(4)</sup>
	---- 1,10 %-nál több, de legfeljebb 1,30 %		140 <sup>(3)</sup>								<sup>(4)</sup>
	---- 1,30 %-nál több		0								

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	--- Más, gabonafélékből:										
	---- Legalább 80 tömegszázalék durumbúzából, a következő, szárazanyagra (súly szerint) számított hamutartalommal <sup>(2)</sup> :										
	----- Legfeljebb 0,87 %	32	128 <sup>(3)</sup>								(4)
	----- 0,87 %-nál több, de legfeljebb 0,99 %	30	120 <sup>(3)</sup>								(4)
	----- 0,99 %-nál több, de legfeljebb 1,15 %	28	112 <sup>(3)</sup>								(4)
	----- 1,15 %-nál több	0	0								
	---- Kevesebb mint 80 tömegszázalék durumbúzából, a következő, szárazanyagra (súly szerint) számított hamutartalommal <sup>(2)</sup> :										
	----- Legfeljebb 0,75 %	80	80 <sup>(3)</sup>								(4)
	----- 0,75 %-nál több, de legfeljebb 0,83 %	75	75 <sup>(3)</sup>								(4)
	----- 0,83 %-nál több, de legfeljebb 0,93 %	70	70 <sup>(3)</sup>								(4)
	----- 0,93 %-nál több	0	0								
	--- Más (más, mint gabonafélékből): ld. a II. mellékletet										
1902 19	-- Más (vagyis tojást nem tartalmazók):										
	--- Durumbúzából, nem tartalmaz, vagy legfeljebb 3 tömegszázalékban tartalmaz más gabonaféléket, a következő, szárazanyagra (súly szerint) számított hamutartalommal:										
	---- Legfeljebb 0,95 %		160								
	---- 0,95 %-nál több, de legfeljebb 1,10 %		150								
	---- 1,10 %-nál több, de legfeljebb 1,30 %		140								
	---- 1,30 %-nál több		0								

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	--- Más, gabonafélékből:										
	---- Legalább 80 tömegszázalék durumbúzából, a következő, szárazanyagra (súly szerint) számított hamutartalommal:										
	----- Legfeljebb 0,87 %	32	128								
	----- 0,87%-nál több, de legfeljebb 0,99 %	30	120								
	----- 0,99 %-nál több, de legfeljebb 1,15 %	28	112								
	----- 1,15 %-nál több	0	0								
	---- Kevesebb mint 80 tömegszázalék durumbúzából, a következő, szárazanyagra (súly szerint) számított hamutartalommal:										
	----- Legfeljebb 0,75 %	80	80								
	----- 0,75 %-nál több, de legfeljebb 0,83 %	75	75								
	----- 0,83 %-nál több, de legfeljebb 0,93 %	70	70								
	----- 0,93 %-nál több	0	0								
	--- Más (más, mint gabonafélékből): ld. a II. mellékletet										
1902 40	- Kuskusz (búzadarakása):										
1902 40 10	-- Nem elkészítve:										
	--- Durumbúzából, nem tartalmaz, vagy legfeljebb 3 tömegszázalékban tartalmaz más gabonaféléket, a következő szárazanyagra (súly szerint) számított hamutartalommal: (?):										
	---- Legfeljebb 0,95 %		160								
	---- 0,95 %-nál több, de legfeljebb 1,10 %		150								
	---- 1,10 %-nál több, de legfeljebb 1,30 %		140								
	---- 1,30 %-nál több		0								
	--- Más (más, mint keménybúzából): ld. a II. mellékletet										



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1902 40 90	-- Más (elkészítve): ld. a II. mellékletet										
1904	Gabonából vagy gabonatermékekből puffasztással vagy piritással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában, pehely formában vagy más megmunkált szem formában (a liszt és a durva őrlemény kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve:										
1904 10	- Gabonából vagy gabonatermékekből puffasztással vagy piritással előállított, elkészített élelmiszer:										
ex 1904 10 30	-- Rizsből:										
	--- Édesítés nélküli, puffasztott rizs					165					
1904 20	- Piritatlan gabonapehelyből vagy piritatlan és piritott gabonapehely vagy puffasztott gabona keverékéből előállított élelmiszer										
ex 1904 20 95	--- Rizsből:										
	---- Édesítés nélküli, puffasztott rizs					165					
1904 90	- Más:										
ex 1904 90 10	-- Rizs:										
	--- Előfőzött rizs (*)					120					
2001	Zöldség, gyümölcs, csonthéjasok és más ehető növényrész, ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva:										
ex 2001 90 30	-- Csemegekukorica (Zea mays var. saccharata)										
	--- Szemes formában			100 (!)							
2004	Egyéb, nem ecettel vagy ecetsavval elkészített, vagy tartósított fagyasztott zöldség, a 2006 vámtarifaszám alá tartozó termékek kivételével:										
ex 2004 90 10	-- Csemegekukorica (Zea mays var. saccharata)										
	--- Szemes formában			100 (!)							

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2005	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozók kivételével:										
ex 2005 80 00	- Csemegekukorica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )										
	-- Szemes formában			100 <sup>(1)</sup>							
2008	Más módon elkészített vagy tartósított, másutt nem említett gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is:										
ex 2008 99 85	----- Kukorica szemes formában, a csemegekukoricán kívül ( <i>Zea mays</i> var. <i>Saccharata</i> ):										
	----- Szemes formában			60 <sup>(1)</sup>							
ex 2202 90 10	--- Malátából készült sör, amelynek tényleges alkoholtartalma legfeljebb 0,5 térfogatszázalék:										
	---- Malátázott árpából vagy malátázott búzából, nem tartalmaz hozzáadott nem malátázott gabonaféléket, rizst (vagy azok feldolgozásából származó termékeket) vagy cukrot (szacharózt vagy invertcukrot)						23 <sup>(6)</sup> <sup>(9)</sup>				
	----- Más						22 <sup>(6)</sup> <sup>(9)</sup>				
2905	Aciklikus alkoholok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai:										
	- Többértékű alkoholok:										
2905 43 00	-- Mannit										
	--- Szacharózból nyert, az 1234/2007/EK rendelet hatálya alá tartozó							102			
	--- Az 1234/2007/EK rendelet hatálya alá tartozó keményítőtartalmú termékekből nyert			242							
2905 44	-- D-glucit (szorbit):										
	--- vizes oldatban:										

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2905 44 11	---- Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalommal, a D-glucit tartalom alapján számítva ----- Keményítőtartalmú termékekből ----- Szacharózból			169 <sup>(7)</sup>				71 <sup>(7)</sup>			
2905 44 19	---- Más: ----- Keményítőtartalmú termékekből ----- Szacharózból			148 <sup>(7)</sup>				71 <sup>(7)</sup>			
2905 44 91	---- Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalommal, a D-glucit tartalom alapján számítva ----- Keményítőtartalmú termékekből ----- Szacharózból			242				102			
2905 44 99	---- Más: ----- Keményítőtartalmú termékekből ----- Szacharózból			242				102			
3501	Kazein, kazeinátok, más kazeinszármazékok; kazeinenyvek:										
3501 10	- Kazein:									291 <sup>(8)</sup>	
3501 90 90	-- Más									291 <sup>(8)</sup>	
3502	Albuminok, albuminátok és más albuminszármazékok: - Tojásalbumin:										
3502 11	-- Szárított:										
3502 11 90	--- Más										406
3502 19	-- Más:										
3502 19 90	--- Más										55
3502 20	- Tejalbumin: (Laktalbumin)										
3502 20 91	--- Szárított (pl. lap, pikkely, pehely, por alakban)								900		
3502 20 99	--- Más								127		

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3824	Elkészített kötőanyagok öntődei formához vagy maghoz; másutt nem említett vegyipari és rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is): Az e vámtarifaszám alá tartozók közül a következők: a vegyipar és a rokon iparágak másutt nem említett vagy besorolt maradványtermékei:										
3824 60	- Szorbit, a 2905 44 vámtarifaszám alá tartozó kivételével: -- Vizes oldatban:										
3824 60 11	--- 2 tömegszázalék vagy kevesebb D-mannit tartalommal, a D-glucit tartalom alapján számítva ---- Keményítőtartalmú termékekből ---- Szacharózból			169 <sup>(7)</sup>				71 <sup>(7)</sup>			
3824 60 19	--- Más: ---- Keményítőtartalmú termékekből ---- Szacharózból			148 <sup>(7)</sup>				71 <sup>(7)</sup>			
3824 60 91	--- 2 tömegszázalék vagy kevesebb D-mannit tartalommal, a D-glucit tartalom alapján számítva ---- Keményítőtartalmú termékekből ---- Szacharózból			242				102			
3824 60 99	--- Más: ---- Keményítőtartalmú termékekből ---- Szacharózból			242				102			

<sup>(1)</sup> Ez a mennyiség a szemes kukoricára vonatkozik, annak érdekében tett korrekcióval, hogy megfeleljen a 72 tömegszázalékos nedvességtartalomnak.

<sup>(2)</sup> Ezt a tartalmat úgy kell megállapítani, hogy a teljes hamutartalomból le kell vonni a hamunak azt a részét, amely a benne lévő tojásokból származik, 0,04 tömegszázalék hamuval számolva 50 g-ra, lefelé kerekítve a legközelebbi 50 g-ra.

<sup>(3)</sup> Ezt az összeget csökkenteni kell 1,6 kg/100 kg-gal a héjas tojások 50 g-jára (vagyis annak egyenértékére más tojástermékekénél), a tészta egy kilogrammjára.

<sup>(4)</sup> 5 kg/100 kg a héjas tojások 50 g-jára (vagyis annak egyenértékére más tojástermékekénél), a tészta egy kilogrammjára, az esetleges fennmaradó összeget a legközelebbi 50 g-ra, lefelé kell kerekíteni.

<sup>(5)</sup> Az előfőzött rizs a teljesen hántolt rizst jelenti, szemekben, amelyet előfőztek és részben szárítottak a végső főzés megkönnyítésére.

<sup>(6)</sup> Ez a mennyiség a legalább 11 Balling-fokú és legfeljebb 12 Balling-fokú sörre vonatkozik. A 11 Balling-fok feletti sör esetében ezt a mennyiséget Balling-fokonként 9%-kal csökkenteni kell, tényleges erejét pedig lefelé kell kerekíteni a legközelebbi Balling-fokra. A 12 Balling-fok feletti sörnél ezt a mennyiséget Balling-fokonként 9%-kal növelni kell, a tényleges erejét pedig felfelé kell kerekíteni a legközelebbi Balling-fokra.

<sup>(7)</sup> Az 5. és a 9. oszlopban jelölt mennyiségek a D-glucit (szorbit) vizes oldatára 70 tömegszázalékos szárazanyag-tartalomra érvényesek. A szorbit vizes oldataira, ahol a szárazanyag-tartalom ettől különbözik, ezeket a mennyiségeket szükség szerint, növelni vagy csökkenteni kell a tényleges szárazanyag-tartalom arányában, és lefelé kell kerekíteni a legközelebbi kilogrammra.

<sup>(8)</sup> A mennyiség meghatározása a felhasznált kazeintől függően, 291 kg lefőlőzött tejpör alapján történik (2. termékcsoport) 100 kg kazeinre.

<sup>(9)</sup> A sör hektoliterére.

## IV. MELLÉKLET

Olyan termékek, melyek alaptermék-mennyiségét az elemzésből nyert adatok alapján állapítják meg – az 47. cikkben említett táblázattal összhangban

KN-kód	Leírás	Az árucikkek analiziséből nyert adatok	Az alaptermékek jellege, amelyekre visszatérítést nyújtanak	Az alaptermék mennyisége, amelyre visszatérítést nyújtanak (100 kg árucikkenként)
1	2	3	4	5
1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is), kakaótartalom nélkül:			
1704 10	– Rágógumi cukormázzal vagy anélkül	1. Szacharóz <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor <sup>(2)</sup>	1. Fehér cukor 2. Kukorica	1. Szacharóz-tömegszázalékonként 1 kg <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor-tömegszázalékonként 2,1 kg <sup>(2)</sup>
1704 90 30 – 1704 90 99	-- Más	1. Szacharóz <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor <sup>(2)</sup> 3. (a) 12 tömegszázaléknál alacsonyabb tejsírtartalommal (b) legalább 12 tömegszázalék tejsírtartalommal	1. Fehér cukor 2. Kukorica 3. (a) Teljes tejpor (PG3) (b) Vaj (PG6)	1. Szacharóz-tömegszázalékonként 1 kg <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor-tömegszázalékonként 2,1 kg <sup>(2)</sup> 3. (a) Tejsír-tömegszázalékonként 3,85 kg (b) Tejsír-tömegszázalékonként 1,22 kg
1806	Csokoládé és egyéb kakaótartalmú ételkészítmények			
1806 10	– Kakaópor, cukor- vagy más édesítőszer-tartalommal	1. Szacharóz <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor <sup>(2)</sup>	1. Fehér cukor 2. Kukorica	1. Szacharóz-tömegszázalékonként 1 kg <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor-tömegszázalékonként 2,1 kg <sup>(2)</sup>
1806 20	– Más készítmény tömb, tábla vagy rúd formában, továbbá folyadék, massa, por, szemcse vagy más ömlesztett alakban, tartályban vagy más közvetlen csomagolásban, 2 kg-nál nagyobb tömegben	1. Szacharóz <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor <sup>(2)</sup> 3. (a) 12 tömegszázaléknál alacsonyabb tejsírtartalommal (b) legalább 12 tömegszázalék tejsírtartalommal	1. Fehér cukor 2. Kukorica 3. (a) Teljes tejpor (PG3) (b) Vaj (PG6)	1. Szacharóz-tömegszázalékonként 1 kg <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor-tömegszázalékonként 2,1 kg <sup>(2)</sup> 3. (a) Tejsír-tömegszázalékonként 3,85 kg (b) Tejsír-tömegszázalékonként 1,22 kg

1	2	3	4	5
1806 31 00 és 1806 32	– Más, tömb, tábla vagy rúd formájában:	1. Szacharóz <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor <sup>(2)</sup> 3. Tejsír	1. Fehér cukor 2. Kukorica 3. Teljes tejpor (PG3)	1. Szacharóz-tömegszázalékonként 1 kg <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor-tömegszázalékonként 2,1 kg <sup>(2)</sup> 3. Tejsír-tömegszázalékonként 3,85 kg
1806 90	– Más	1. Szacharóz <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor <sup>(2)</sup> 3. (a) 12 tömegszázaléknál alacsonyabb tejsírtartalommal  (b) Legalább 12 tömegszázalék tejsírtartalommal	1. Fehér cukor 2. Kukorica 3. (a) Teljes tejpor (PG3)  (b) Vaj (PG6)	1. Szacharóz-tömegszázalékonként 1 kg <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor-tömegszázalékonként 2,1 kg <sup>(2)</sup> 3. (a) Tejsír-tömegszázalékonként 3,85 kg  (b) Tejsír-tömegszázalékonként 1,22 kg
ex 1901	Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőből vagy malátakivonattól előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 KN-kód alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz	1. Szacharóz <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor <sup>(2)</sup> 3. (a) 12 tömegszázaléknál alacsonyabb tejsírtartalommal  (b) Legalább 12 tömegszázalék tejsírtartalommal	1. Fehér cukor 2. Kukorica 3. (a) Teljes tejpor (PG3)  (b) Vaj (PG6)	1. Szacharóz-tömegszázalékonként 1 kg <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor-tömegszázalékonként 2,1 kg <sup>(2)</sup> 3. (a) Tejsír-tömegszázalékonként 3,85 kg  (b) Tejsír-tömegszázalékonként 1,22 kg
1902	Tészta, főzve vagy töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuszkus (búzadarakása) elkészítve is:			
ex 1902 11 00 és ex 1902 19	– Nem főtt tészta, nem töltve vagy másképp nem elkészítve, a kizárólag gabonát és tojást tartalmazó tészta kivételével	Közönséges búzakeményítő (vagy dextrin)	Közönséges búza	Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,75 kg
1902 20	– Töltött tészta főzve vagy másképp elkészítve is:			
1902 20 91 – 1902 20 99	-- Más	Közönséges búzakeményítő (vagy dextrin)	Közönséges búza	Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,75 kg
1902 30	– Más tészta	Közönséges búzakeményítő (vagy dextrin)	Közönséges búza	Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,75 kg

1	2	3	4	5
1902 40 90	-- (Kuskusz) Más	Közönséges búzakeményítő (vagy dextrin)	Közönséges búza	Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,75 kg
1903 00 00	Tápióka és keményítőtől készült tápiókapótló, pehely, szem, gyöngy, rostaalj vagy hasonló formában.	Keményítő (vagy dextrin)	Kukorica	Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,83 kg
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételő ostya, rizspapír és hasonló termék			
1905 10 00	- Ropogós kenyér	Keményítő (vagy dextrin)	Rozs	Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 2,09 kg
1905 31	-- Édes keksz (biscuit)	1. Szacharóz <sup>(1)</sup>	1. Fehér cukor	1. Szacharóz-tömegszázalékonként 1 kg <sup>(1)</sup>
1905 32	-- Gofri és ostya	2. Szőlőcukor <sup>(2)</sup>	2. Kukorica	2. Szőlőcukor-tömegszázalékonként 2,1 kg <sup>(2)</sup>
		3. Keményítő (vagy dextrin)	3. Közönséges búza	3. Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,75 kg
		4. Tejszír	4. Vaj (PG6)	4. Tejszír-tömegszázalékonként 1,22 kg
1905 40	- Kétszersült, pirított kenyér és hasonló pirított termékek	Keményítő (vagy dextrin)	Közönséges búza	Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,75 kg
1905 90	- Más:			
1905 90 20	-- Áldozó ostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételő ostya, rizspapír és hasonló termékek	Keményítő (vagy dextrin)	Kukorica	Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,83 kg
1905 90 30	--- Kenyér, méz, tojás, sajt vagy gyümölcs hozzáadása nélkül, legfeljebb 5 tömegszázalék cukor-, és legfeljebb 5 tömegszázalék zsírtartalommal, szárazanyagra számítva	Keményítő (vagy dextrin)	Közönséges búza	Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,75 kg
1905 90 45 – 1905 90 90	--- Más termékek	1. Szacharóz <sup>(1)</sup>	1. Fehér cukor	1. Szacharóz-tömegszázalékonként 1 kg <sup>(1)</sup>
		2. Szőlőcukor <sup>(2)</sup>	2. Maize	2. Szőlőcukor-tömegszázalékonként 2,1 kg <sup>(2)</sup>
		3. Keményítő (vagy dextrin)	3. Közönséges búza	3. Vízmentes búzakeményítő- (vagy dextrin-) tömegszázalékonként 1,75 kg
		4. Tejszír	4. Vaj (PG6)	4. Tejszír-tömegszázalékonként 1,22 kg

1	2	3	4	5
2105 00	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is	1. Szacharóz <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor <sup>(2)</sup> 3. Tejszír	1. Fehér cukor 2. Kukorica 3. Vaj (PG6)	1. Szacharóz-tömegszázalékonként 1 kg <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor-tömegszázalékonként 2,1 kg <sup>(2)</sup> 3. Tejszír-tömegszázalékonként 1,22 kg
2106	Máshol nem említett élelmiszer-készítmény:			
2106 90	– Más			
	-- Más:			
2106 90 98	--- Más	1. Szacharóz <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor <sup>(2)</sup> 3. Tejszír	1. Fehér cukor 2. Kukorica 3. Vaj (PG6)	1. Szacharóz-tömegszázalékonként 1 kg <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor-tömegszázalékonként 2,1 kg <sup>(2)</sup> 3. Tejszír-tömegszázalékonként 1,22 kg
2202	Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve, és más alkoholmentes ital, a 2009 vámtarifaszám alá tartozó gyümölcs- vagy zöldséglevék kivételével:			
2202 10 00	– Vízzel, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve	1. Szacharóz <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor <sup>(2)</sup>	1. Fehér cukor 2. Kukorica	1. Szacharóz-tömegszázalékonként 1 kg <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor-tömegszázalékonként 2,1 kg <sup>(2)</sup>
2202 90	– Más:			
2202 90 10	-- Nem tartalmaz a 0401–0404 vtsz. alá tartozó terméket, illetve ezek zsiradékait:	1. Szacharóz <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor <sup>(2)</sup>	1. Fehér cukor 2. Kukorica	1. Szacharóz-tömegszázalékonként 1 kg <sup>(1)</sup> 2. Szőlőcukor-tömegszázalékonként 2,1 kg <sup>(2)</sup>
2202 90 91 – 2202 90 99	-- Más	1. Szacharóz <sup>(1)</sup> 2. Tejszír	1. Fehér cukor 2. Teljes tejpor (PG3)	1. Szacharóz-tömegszázalékonként 1 kg <sup>(1)</sup> 2. Tejszír-tömegszázalékonként 3,85 kg

<sup>(1)</sup> A termékek (további feldolgozás nélküli) szacharóztartalma, hozzáadva a szőlőcukor és gyümölcscukor bármely keverékének szacharóz-egyenértékét (az összes szőlő- és gyümölcscukor-tartalom szorozva 0,95-tel), amit bejelentettek (bármilyen formában), vagy a termékekben kimutattak. Ha azonban az árucikkek gyümölcscukor-tartalma alacsonyabb, mint a szőlőcukor-tartalom, a fenti számításnál figyelembe veendő szőlőcukor-mennyiség a gyümölcscukor mennyiségével egyenlő.

<sup>(2)</sup> Az 1. lábjegyzetben foglalttól eltérő szőlőcukor-tartalom.

Megj.: Amennyiben laktózhidrolizátum jelenlétét jelentették be és/vagy galaktózt mutattak ki, a galaktózzal egyenértékű szőlőcukor-mennyiséget le kell vonni az összes szőlőcukor-tartalomból, bármilyen további számítás elvégzése előtt.



## V. MELLÉKLET

## A 8. cikkben említett termékek alaptermékekre való átváltására szolgáló együtthatók

KN-kód	Feldolgozott mezőgazdasági termékek	Együttható	Alaptermék
1101 00 11	Keménybúza-liszt, hamutartalma 100 g-ban:		
	— 0–900 mg	1,33	Keménybúza (durumbúza)
	— 901–1 900 mg	1,09	Keménybúza (durumbúza)
1101 00 15 és 1101 00 90	Közönségesbúza-liszt és kétszeres liszt, hamutartalma 100 g-ban:		
	— 0–900 mg	1,33	Közönséges búza
	— 901–1 900 mg	1,09	Közönséges búza
1102 10 00	Rozsliszt, hamutartalma 100 g-ban:		
	— 0–1 400 mg	1,37	Rozs
	— 1 401–2 000 mg	1,08	Rozs
1102 20 10	Kukoricaliszt legfeljebb 1,5 tömegszázalék zsírtartalommal	1,20	Kukorica
1102 20 90	Kukoricaliszt, 1,5 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal	1,10	Kukorica
1102 90 10	Árpaliszt	1,20	Árpa
1102 90 30	Zabliszt	1,20	Zab
1102 90 50	Rizsliszt	1,00	Tört rizs
1103 11 10	Durva őrlemény és dara kemény búzából	1,42	Keménybúza (durumbúza)
ex 1103 11 90	Durva őrlemény és dara közönséges búzából, legfeljebb 600 mg/100 g hamutartalommal	1,37	Közönséges búza
1103 13 10	Durva őrlemény és dara kukoricából, legfeljebb 1,5 tömegszázalék zsírtartalommal	1,20	Kukorica
1103 13 90	Kukorica durva őrlemény és dara, 1,5 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal	1,20	Kukorica
1103 19 10	Durva őrlemény és dara rozsból	1,00	Rozs
1103 19 30	Durva őrlemény és dara árpából	1,55	Árpa
1103 19 40	Durva őrlemény és dara zabból	1,80	Zab
1103 19 50	Durva őrlemény és dara rizsből	1,00	Tört rizs
1103 20 10	Rozslabdacs	1,00	Rozs
1103 20 20	Árpalabdacs	1,02	Árpa
1103 20 30	Zablabdacs	1,00	Zab
1103 20 40	Kukoricalabdacs	1,00	Kukorica
1103 20 50	Rizslabdacs	1,00	Tört rizs
1103 20 60	Búzalabdacs	1,02	Közönséges búza
1104 12 90	Pelyhesített zabszemek	1,80	Zab
1104 19 10	Lapított vagy pelyhesített búzaszemek	1,02	Közönséges búza
1104 19 30	Lapított vagy pelyhesített rozsszemek	1,40	Rozs
1104 19 50	Lapított vagy pelyhesített kukoricaszemek	1,44	Kukorica

KN-kód	Feldolgozott mezőgazdasági termékek	Együttható	Alaptermék
1104 19 69	Pelyhesített árpaszemek	1,40	Árpa
1104 19 91	Pelyhesített rizs	1,00	Tört rizs
1104 22 20	Hántolt (héjazott vagy tisztított) zabszemek	1,60	Zab
1104 22 30	Hántolt és szeletelt vagy durván darált zabszemek („Grütze” vagy „grutten”)	1,70	Zab
1104 23 10	Hántolt (héjazott vagy tisztított) kukoricaszemek, szeletelve vagy durván darálva is	1,30	Kukorica
1104 29 01	Hántolt (héjazott vagy tisztított) árpaszemek	1,50	Árpa
1104 29 03	Hántolt és szeletelt vagy durván darált árpaszemek („Grütze” vagy „grutten”)	1,50	Árpa
1104 29 05	Koptatott árpaszemek	1,60	Árpa
1104 29 11	Hántolt (héjazott vagy tisztított) búzaszemek, szeletelve vagy durván darálva is	1,02	Közönséges búza
1104 29 51	Kizárólag durván darált búzaszemek	1,00	Közönséges búza
1104 29 55	Kizárólag durván darált rozsszemek	1,00	Rozs
1104 30 10	Búzacsíra egészben, lapítva, pelyhesítve vagy őrölve	0,25	Közönséges búza
1104 30 90	Más gabona csírája egészben, lapítva, pelyhesítve vagy őrölve	0,25	Kukorica
1107 10 11	Maláta búzából, nem pörkölt, liszt formában	1,78	Közönséges búza
1107 10 19	Maláta búzából, nem pörkölt, másféle formában	1,27	Közönséges búza
1107 10 91	Maláta más gabonából, nem pörkölt, liszt formában	1,78	Árpa
1107 10 99	Maláta más gabonából, nem pörkölt, másféle formában	1,27	Árpa
1107 20 00	Pörkölt maláta	1,49	Árpa
1108 11 00	Búzakeményítő	2,00	Közönséges búza
1108 12 00	Kukoricakeményítő	1,60	Kukorica
1108 13 00	Burgonyakeményítő	1,60	Kukorica
1108 19 10	Rizskeményítő	1,52	Tört rizs
ex 1108 19 90	Árpa- vagy zabkeményítő	1,60	Kukorica
1702 30 50	Másféle szőlőcukor és szőlőcukor-szirup <sup>(1)</sup> , gyümölcscukor-tartalom nélkül vagy száraz állapotban 20 tömegszázaléknál kevesebb gyümölcscukor-tartalommal, fehér kristályos por alakjában, összetömrítve is	2,09	Kukorica
1702 30 90	Szőlőcukor és szőlőcukor-szirup <sup>(1)</sup> , gyümölcscukor-tartalom nélkül vagy száraz állapotban 20 tömegszázaléknál kevesebb gyümölcscukor-tartalommal	1,60	Kukorica
1702 40 90	Szőlőcukor és szőlőcukorszirup <sup>(1)</sup> , legalább 20, de kevesebb mint 50 tömegszázalék gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva	1,60	Kukorica
ex 1702 90 50	Maltodextrin fehér kristályos por alakjában, összetömrítve is	2,09	Kukorica
ex 1702 90 50	Másféle maltodextrin és maltodextrin szirup	1,60	Kukorica
1702 90 75	Égetett cukor, por alakban, összetömrítve is	2,19	Kukorica
1702 90 79	Másféle égetett cukor	1,52	Kukorica
2106 90 55	Ízesített vagy színezett szőlőcukor-szirup és maltodextrin-szirup	1,60	Kukorica

<sup>(1)</sup> Az izoglükóz kivételével.

## VI. MELLÉKLET

**A bizonyítvány iránti kérelem, a visszatérítési bizonyítvány kiállítása és használata, a 24. cikk szerint**

## I. VISSZATÉRÍTÉSI BIZONYÍTVÁNY IRÁNTI KÉRELEM

1. A „Kiviteli engedély vagy előzetes rögzítési bizonyítvány” címre a „visszatérítési bizonyítvány az I. mellékleten kívül” kerül rábélyegzésre. Az információ számítógépre vihető.
2. A kérelmezőknek ki kell tölteniük a 4., 8., 17. és adott esetben a 7. rovatot. A 17. és a 18. rovatban az összeget euróban kell feltüntetni.
3. A 13. és a 16. rovatokat nem kell kitölteni.
4. A 20. rovatban a kérelmezőknek fel kell tüntetniük, hogy csak abban a tagállamban tervezik-e használni a visszatérítési bizonyítványt, ahol azt kiállították, vagy olyan visszatérítési bizonyítványt igényelnek, amely az egész Unióban érvényes.
5. A kérelmezők a 20. rovatban az alábbiak valamelyikét tüntetik fel:
  - a) a „29. cikk” szavakat vagy az illetékes hatóság előírása szerinti szavakat, ha a kérelem olyan bizonyítványra vonatkozik, amelyet a 29. cikk ír elő,
  - b) a „34. cikk” szavakat vagy az illetékes hatóság előírása szerinti szavakat, ha a kérelem olyan bizonyítványra vonatkozik, amelyet a 34. cikk ír elő,
6. A kérelmezőknek fel kell tüntetniük a kérelem helyét és dátumát, és alá kell írniuk a kérelmet.

## II. AZ ELŐZETES RÖGZÍTÉS IRÁNTI KÉRELEM – VISSZATÉRÍTÉSI BIZONYÍTVÁNYOK KIVONATAINAK IGÉNYLÉSE

1. Előzetes rögzítés iránti kérelem a visszatérítési bizonyítvány kérelmezésével egy időben  
Lásd az I. szakaszt (a kérelmezőknek ki kell tölteniük a 8. rovatot).
2. Előzetes rögzítés iránti kérelem a visszatérítési bizonyítvány kiállítása után  
Ebben az esetben az exportőrnek kérelmet kell kitöltenie, a következő feltüntetésével:
  - a) az 1. és 2. rovatban annak a szervnek a neve, amely kiállította azt a visszatérítési bizonyítványt, amelyre az előzetes rögzítést kérelmezik, valamint a bizonyítvány száma;
  - b) a 4. rovatban a bizonyítvány jogosultjának a neve;
  - c) a 8. rovatban az „igen”-t kell megjelölni.
3. A visszatérítési bizonyítvány kivonata iránti kérelmeknek a következő információkat kell tartalmazniuk:
  - a) az 1. és 2. rovatban annak a szervnek a neve, amely kiállította azt a visszatérítési bizonyítványt, amelyből kivonatot kérnek, és az eredeti bizonyítvány száma,
  - b) a 4. rovatban a visszatérítési bizonyítvány jogosultjának a neve;
  - c) a 17. és a 18. rovatban az az összeg, amelyre a kivonatot kérik, euróban megadva.

## III. AZ EGÉSZ UNIÓ TERÜLETÉN FELHASZNÁLHATÓ ELŐZETES RÖGZÍTÉST TARTALMAZÓ VISSZATÉRÍTÉSI BIZONYÍTVÁNYOK ÉS KIVONATOK KIÁLLÍTÁSA

1. Az 1. és a 2. példányt a 376/2008/EK rendelet I. mellékletében található minták alapján kell kiállítani.
2. A „Kiviteli engedély vagy előzetes rögzítési bizonyítvány” címre a „visszatérítési igazolás az I. mellékleten kívül” kerül rábélyegzésre.

3. Az űrlapot az alábbi módon kell kitölteni:

a) A bizonyítványt kibocsátó szerv nevét és címét az 1. rovatban kell feltüntetni. A visszatérítési bizonyítvány számát (a kibocsátó szerv által adott számot) a 2. vagy a 23. rovatban kell feltüntetni.

A visszatérítési igazolás kivonata esetében a 3. rovatban a „KIVONAT” szót kell vastag nyomtatott betűkkel feltüntetni.

b) A jogosult nevét és teljes címét a 4. rovatban kell feltüntetni.

c) A visszatérítési bizonyítvány iránti kérelem benyújtásának időpontját a 10. rovatban, a 23. cikknek megfelelően meghatározott biztosíték összegét a 11. rovatban kell feltüntetni.

d) A lejárati időpontját a 12. rovatban kell feltüntetni.

e) A 13. és a 16. rovat áthúzandó.

f) A 17. és 18. rovatokat a 29–34. cikkeknek megfelelően meghatározott összeg alapján kell kitölteni.

g) A 19. rovat áthúzandó.

h) A kérelemben megjelölt összes részletet a 20. rovatban kell feltüntetni.

i) A 21. rovatot a kérelemben meghatározottak szerint kell kitölteni.

j) A 22. rovatnak a következő szavakat kell tartalmaznia: „az érvényesség első napja:”, a 29. vagy a 34. cikknek megfelelően meghatározva.

k) A 23. rovatot ki kell tölteni.

l) A 24. rovat áthúzandó.

#### IV. AZ EGÉSZ UNIÓ TERÜLETÉN FELHASZNÁLHATÓ ELŐZETES RÖGZÍTÉST NEM TARTALMAZÓ VISSZATÉRÍTÉSI BIZONYÍTVÁNYOK KIÁLLÍTÁSA

1. Ezeket a visszatérítési bizonyítványokat ugyanúgy kell kitölteni, mint a III. szakaszban említett bizonyítványokat.

2. A 21. rovat áthúzandó.

3. Amennyiben az ilyen visszatérítési bizonyítvány jogosultja ezt követően a visszatérítési mértékek előzetes rögzítését kéri, akkor vissza kell küldenie az eredeti bizonyítványt és minden addig kiállított kivonatot. A bizonyítvány 22. rovatában „(dátum)-án érvényes visszatérítés, előzetes rögzítés (dátum)-án, (dátum)-ig érvényes” szöveget kell feltüntetni.

#### V. A BIZONYÍTVÁNYOK FELHASZNÁLÁSA

1. A kiviteli alakiságok elvégzésekor a visszatérítési kérelem fedezésére felhasznált visszatérítési bizonyítványok számát (számait) az egységes vámokmányban fel kell tüntetni.

2. Amennyiben az egységes vámokmánytól eltérő vámokmányt használnak, a visszatérítési kérelem fedezésére felhasznált kiállított bizonylat(ok) számát (számait) a nemzeti okmányban kell feltüntetni.

—

## VII. MELLÉKLET

**Átváltási együtthatók a 7. és a 9. cikkben említett referenciamennyiségek meghatározásához**

1. Az 1. csoport mintatermékének 6,06 kg-ja az annak a mintaterméknek a 3. cikk (2) bekezdése szerint megfeleltetett tejsavó 100 kg-jának felel meg.
2. A 2. termékcsoport mintatermékének 9,1 kg-ja felel meg az annak a mintaterméknek a 3. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerint megfeleltetett tejtermék 100 kg-jának.
3. A 2. csoport mintatermékének 1,01 kg-ja felel meg az annak a mintaterméknek a 3. cikk (6) bekezdése szerint megfeleltetett tejtermék 100 kg-ja zsírtmentes részének, a szóban forgó tejtermékben lévő zsírtmentes szárazanyag minden egyes tömegszázalékára véve.
4. A 2. csoport mintatermékének 0,8 kg-ja felel meg az annak a mintaterméknek a 3. cikk (6) bekezdése szerint megfeleltetett sajt 100 kg-ja zsírrészének, a sajtban lévő tejsír minden egyes tömegszázalékára véve.
5. A 3. csoport mintatermékének 3,85 kg-ja felel meg az annak a mintaterméknek a 3. cikk (4) bekezdése szerint megfeleltetett egyik tejtermékben lévő 100 kg szárazanyagnak, a szárazanyag-tartalomra vetített 27 tömegszázalékot meghaladó tejsírtartalommal.

Azonban az érintett fél kérésére a 3. termékcsoport mintatermékéből 3,85 kg-nak kell megfelelnie az annak a mintaterméknek a 3. cikk (4) bekezdésének a) pontja szerint megfeleltetett folyékony tej 100 kg-jának, amelyben a folyékony tej tejsírtartalma legfeljebb 3,2 tömegszázalék a kérdéses termékben lévő tejsírtartalom 1 tömegszázalékaként.

6. A 3. csoport mintatermékének 100 kg-ja az annak a mintaterméknek a 3. cikk (4) bekezdése szerint megfeleltetett egyik tejtermékben lévő 100 kg szárazanyagnak felel meg, amelynek a szárazanyag-tartalomra vetített tejsírtartalma 27 tömegszázalékot meghalad.

Azonban az érintett fél kérésére a 3. csoport mintatermékének 12,32 kg-ja az annak a mintaterméknek a 3. cikk (4) bekezdésének a) pontja szerint megfeleltetett folyékony tej 100 kg-jának felel meg, amely folyékony tej tejsírtartalma 3,2 tömegszázalékot meghalad.

7. A 6. csoport mintatermékének 1,22 kg-ja felel meg az annak a mintaterméknek a 3. cikk (5) bekezdése szerint megfeleltetett egyik tejtermék 100 kg-jának, a szóban forgó tejtermékben lévő tejsír 1 tömegszázalékaként.
8. A 6. csoport mintatermékének 1,22 kg-ja felel meg az annak a mintaterméknek a 3. cikk (6) bekezdése szerint megfeleltetett egyik tejtermék 100 kg-ja zsírrészének, a szóban forgó tejtermékben lévő tejsír 1 tömegszázalékára véve.
9. A 6. csoport mintatermékének 0,8 kg-ja az annak a mintaterméknek a 3. cikk (6) bekezdése szerint megfeleltetett sajt 100 kg-ja zsírrészének felel meg, a sajtban lévő tejsír 1 tömegszázalékaként.
10. 77,5 kg kerek szemű, teljesen hántolt rizs 100 kg, a 3. cikk (7) bekezdése szerinti előmunkált kerek szemű rizsnek felel meg.
11. 69 kg teljesen hántolt, hosszú szemű rizs 100 kg, a 3. cikk (7) bekezdésében említett előmunkált közepes vagy hosszú szemű rizsnek felel meg.
12. 93,9 kg teljesen hántolt kerek szemű rizs 100 kg, a 3. cikk (7) bekezdésében említett félig hántolt kerek szemű rizsnek felel meg.
13. 93,3 kg teljesen hántolt hosszúszemű rizs 100 kg, a 3. cikk (7) bekezdésében említett félig hántolt közepes szemű vagy hosszúszemű rizsnek felel meg.
14. 92 kg fehér cukor 100 kg, a 3. cikk (8) bekezdésének a) pontjában említett nyers cukornak felel meg.
15. 1 kg fehér cukor felel meg 100 kg, a 3. cikk (8) bekezdésének b) pontjában említett cukornak a szacharóztartalom minden egyes százalékára véve.

16. 1 kg fehér cukor felel meg 100 kg, 3. cikk (8) bekezdésének c) pontja szerinti, a 951/2006/EK rendelet 3. cikkében meghatározott feltételeket kielégítő egyik terméknek felel meg a szacharóztartalom 1 százalékaként, (ahol lehetséges, hozzáadva az egyéb cukrok szacharóz-egyenértékben kiszámított tartalmát).
  17. 100 kg fehér cukor 100 kg, a 3. cikk (8) bekezdésének d) pontjában említett, a 951/2006/EK rendelet 4. cikkében meghatározott feltételeknek megfelelő izoszlócukorban vagy izoszlócukor-szirupban lévő, a 951/2006/EK rendelet 4. cikkének megfelelően meghatározott szárazanyagnak felel meg.
-

## VIII. MELLÉKLET

## A 25. cikkben említett bejegyzések

A 25. cikkben említett bejegyzések a következők:

- *bolgár nyelven:* Права, прехвърлени обратно на титуляря на ... [дата]
- *spanyol nyelven:* retrocesión al titular, el ...
- *cseh nyelven:* práva převedena zpět na držitele ...
- *dán nyelven:* tilbageføring til indehaveren den ...
- *német nyelven:* Rückübertragung auf den Bescheinigungsinhaber am ...
- *észti nyelven:* omanikule tagastatud õigused
- *görög nyelven:* επανεκχώρηση στο δικαιούχο στις ...
- *angol nyelven:* rights transferred back to the titular holder on [date]
- *in French:* rétrocession au titulaire le ...
- *in Irish:* cearta arna n-aistriú ar ais chuig an sealbhóir ainmniúil ar an [dáta]...
- *olasz nyelven:* retrocessione al titolare in data ...
- *lett nyelven:* tiesības nodotas atpakaļ to nominālajam īpašniekam [datums]
- *litván nyelven:* teisės grąžintos pradiniam turėtojui ...
- *magyar nyelven:* A jogok ...-tól az eredeti jogosultra szálltak vissza
- *máltai nyelven:* drittijiet li jkunu trasferiti lura lid-detentur titolari fid-[data] ...
- *holland nyelven:* aan de titularis geretrocedeerd op ...
- *lengyel nyelven:* prawa przeniesione z powrotem na posiadacza tytułarnego w dniu [...] r
- *portugál nyelven:* retrocessão ao titular em ...
- *román nyelven:* drepturi transferate înapoi la titular la ... [data]
- *szlovák nyelven:* práva prenesené späť na držiteľa ...
- *szlovén nyelven:* Pravice, prenesene nazaj na imetnika ...
- *finn nyelven:* palautus todistuksenhaltijalle ...
- *svéd nyelven:* återbördad till licensinnehavaren den ...

## IX. MELLÉKLET

## Megfelelési táblázat

1043/2005/EK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés	1. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés
1. cikk, (1) bekezdés, második és harmadik albekezdés	1. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés
1. cikk, (2) és (3) bekezdés	1. cikk, (2) és (3) bekezdés
2. cikk, (1) bekezdés, 1) és 2) pont	2. cikk, (1) bekezdés, a) és b) pont
—	2. cikk, (1) bekezdés, c) d) és e) pont
2. cikk, (1) bekezdés, 3) pont	2. cikk, (1) bekezdés, f) és g) pont
2. cikk, (2) bekezdés	2. cikk, (2) bekezdés
3–7. cikk	3–7. cikk
8. cikk, első és második bekezdés	8. cikk, (1) és (2) bekezdés
9. cikk, első bekezdés	9. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés
9. cikk, második bekezdés	9. cikk, (1) bekezdés, második és harmadik albekezdés
9. cikk, harmadik bekezdés	9. cikk, (2) bekezdés
10. cikk, első bekezdés	10. cikk, (1) és (2) bekezdés
10. cikk, második bekezdés	10. cikk, (3) bekezdés
10. cikk, harmadik és negyedik bekezdés	10. cikk, (4) bekezdés, első és második albekezdés
11. cikk, első és második bekezdés	11. cikk, (1) bekezdés, első és második albekezdés
11. cikk, harmadik bekezdés	11. cikk, (2) bekezdés
12. és 13. cikk	12. és 13. cikk
14. cikk, első és második bekezdés	14. cikk, (1) és (2) bekezdés
15. cikk, (1) és (2) bekezdés	15. cikk, (1) és (2) bekezdés
15. cikk, (3) bekezdés	—
—	15. cikk, (3) bekezdés
16. cikk, első és második bekezdés	16. cikk, (1) és (2) bekezdés
17. cikk, első és második bekezdés	17. cikk, (1) és (2) bekezdés
18. cikk, (1) bekezdés, első és második albekezdés	18. cikk, (1) bekezdés, első és második albekezdés
18. cikk, (1) bekezdés, harmadik albekezdés	18. cikk (2) bekezdés
18. cikk, (2) és (3) bekezdés	18. cikk, (3) és (4) bekezdés
19. cikk, (1) bekezdés, a) és b) pont	19. cikk, (1) bekezdés, a) és b) pont
—	19. cikk, (1) bekezdés, c) pont
19. cikk, (2) és (3) bekezdés	19. cikk, (2) és (3) bekezdés
20. cikk	20. cikk



1043/2005/EK rendelet	Ez a rendelet
21. cikk	—
22. cikk, (1) bekezdés	21. cikk, (1) bekezdés
22. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés	21. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés
22. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés	21. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés
22. cikk, (3) bekezdés	21. cikk, (3) bekezdés
23. cikk, (1), (2) és (3) bekezdés	22. cikk, (1), (2) és (3) bekezdés
23. cikk (4) bekezdés	22. cikk, (4) bekezdés, első és második albekezdés
24. cikk	24. cikk
25. cikk, első és második bekezdés	21. cikk, (2) bekezdés, első és második albekezdés
26. cikk	—
27. cikk, (1) bekezdés	25. cikk, (1) bekezdés
27. cikk, (2) bekezdés, első és második albekezdés	25. cikk, (2) bekezdés
28. cikk, (1) és (2) bekezdés	25. cikk, (3) és (4) bekezdés
29. cikk, első–negyedik bekezdés	26. cikk, (1)–(4) bekezdés
30. cikk, első és második bekezdés	27. cikk, (1) bekezdés, első és második albekezdés
31. cikk, (1) bekezdés	38. cikk, (1) bekezdés, első és második albekezdés
31. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés	38. cikk, (2) bekezdés
31. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés	39. cikk, (1) bekezdés
31. cikk, (2) bekezdés, harmadik és negyedik albekezdés	39. cikk, (2) bekezdés, első és második albekezdés
31. cikk, (3) bekezdés, első és második mondat	39. cikk, (3) bekezdés, első albekezdés
—	39. cikk, (3) bekezdés, második albekezdés
31. cikk, (3) bekezdés, harmadik mondat	39. cikk, (4) bekezdés
32. cikk	28. cikk
33. cikk, első és második bekezdés	29. cikk, (1) és (2) bekezdés
34. cikk	30. cikk
35. cikk, (1) bekezdés	31. cikk, (1) bekezdés
35. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés	31. cikk, (2) bekezdés
35. cikk, (2) bekezdés, második, harmadik és negyedik albekezdés	31. cikk, (3), (4) és (5) bekezdés
36. cikk	32. cikk
37. cikk	33. cikk
38. cikk, (1), (2) és (3) bekezdés	—
38a. cikk, (1), (2) és (3) bekezdés	34. cikk, (1), (2) és (3) bekezdés
38. cikk, (4) bekezdés	34. cikk, (4) bekezdés
39. cikk, (1) bekezdés	35. cikk, (1) bekezdés

1043/2005/EK rendelet	Ez a rendelet
39. cikk, (2) bekezdés, első és második albekezdés	35. cikk, (2) bekezdés
39. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés	35. cikk, (3) bekezdés
40. cikk	36. cikk
41. cikk	37. cikk
42. cikk	27. cikk, (2) bekezdés
43. cikk, első és második bekezdés	23. cikk, (1) és (2) bekezdés
44. cikk, (1) és (2) bekezdés	40. cikk, (1) és (2) bekezdés
44. cikk, (3) bekezdés, első mondat	40. cikk, (3) bekezdés
44. cikk, (3) bekezdés, második mondat	40. cikk, (4) bekezdés
44. cikk, (4) bekezdés, első, második és harmadik albekezdés	40. cikk, (5), (6) és (7) bekezdés
45. cikk, (1) bekezdés, első és második albekezdés	41. cikk, (1) és (2) bekezdés
45. cikk, (2) bekezdés	41. cikk (3) bekezdés
46. cikk	43. cikk, (1) bekezdés
47. cikk, (1) bekezdés	42. cikk, (2) bekezdés és 43. cikk, (2) bekezdés
47. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés	42. cikk, (1) és (3) bekezdés
47. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés	—
47. cikk, (3) bekezdés	42. cikk, (4) bekezdés
48. cikk, első bekezdés	53. cikk
48. cikk, második és harmadik bekezdés	44. cikk, (1) és (2) bekezdés
49. cikk	45. cikk
50. cikk	46. cikk
51. cikk, első, második és harmadik bekezdés	47. cikk, (1), (2) és (3) bekezdés
52. cikk	48. cikk
53. cikk, (1) és (3) bekezdés	49. cikk, (1) és (2) bekezdés
—	49. cikk, (3) és (4) bekezdés
53. cikk, (2) és (4) bekezdés	—
54. cikk, (1) bekezdés	50. cikk, (1) bekezdés
54. cikk, (3), (4) és (5) bekezdés	50. cikk, (2), (3) és (4) bekezdés
54. cikk, (6) bekezdés, első és második albekezdés	50. cikk, (5) és (6) bekezdés
55. cikk	51. cikk
56. cikk, (1) és (2) bekezdés	52. cikk, (1) és (2) bekezdés
56. cikk, (3) bekezdés, első mondat	52. cikk (3) bekezdés
56. cikk, (3) bekezdés, második mondat	52. cikk (4) bekezdés
57. cikk	54. cikk
58. cikk	55. cikk
I–IX. melléklet	I–IX. melléklet



## 2010-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

A CD-ROM-formátumot 2010 folyamán DVD-formátum váltja fel.

## Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_hu.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm)

**Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.**

**További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.**

